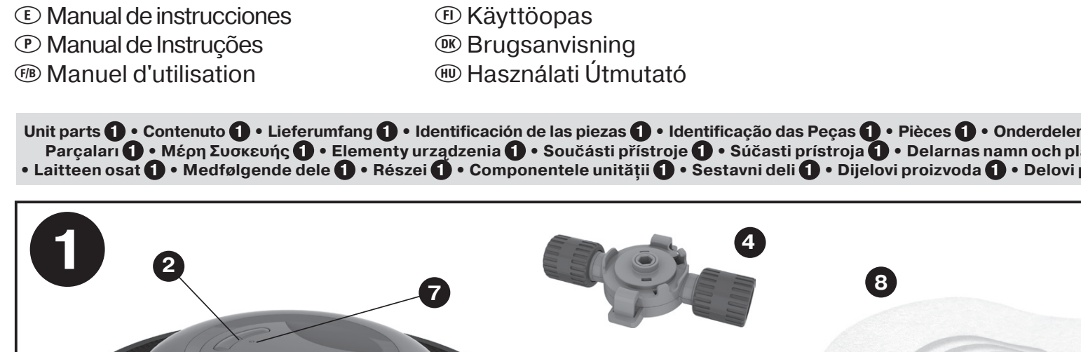
vileda®

ViROBi®

Robotic Duster
VirobiRobot Catturapolvere
Staubwischroboter
Mopa Robot
Mopa Robot Virobi
Robot dépoussiérant Virobi
Robotstofzuiger
Toz Alma Robotu
Σκούπα Ρομπότ Virobi
Mop automatyczny Virobi
robotický mop
robotický mop
Städrobot
robottipölymoppi
Robotstøvmoppe
Robot Colector de Praf Vileda Virobi
Robot Poroló
robotski brisalec prahu
robotski čistač prašine

(GB) Instruction Manual
(I) Manuale di Istruzioni ed Avvertenze per l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento in sicurezza di Virobi Robot Catturapolvere.
(D) Bedienungsanleitung
(E) Manual de instrucciones
(P) Manual de Instruções
(F/B) Manuel d'utilisation
(NL/B) Gebruikshandleiding
(TR) Kullanma Kılavuzu
(GR) Οδηγίες Χρήσης
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Návod na použití
(SK) Návod na používanie
(SE) Bruksanvisning
(FI) Käyttöopas
(DK) Brugsanvisning
(HU) Használati Útmutató
(RO) Manual de instrucțiuni
(SLO) Navodila za uporabo
(HR) Priručnik s uputama za uporabu
(SRB) Priručnik s uputstvom za upotrebu

Unit parts ❶ • Contenuto ❶ • Lieferumfang ❶ • Identificación de las piezas ❶ • Identificação das Peças ❶ • Pièces ❶ • Onderdelen ❶ • Cihazın Parçaları ❶ • Μέρη Συσκευής ❶ • Elementy urządzenia ❶ • Součásti přístroje ❶ • Súčasti prístroja ❶ • Delarnas namn och placering ❶ • Laitteen osat ❶ • Medfølgende dele ❶ • Részei ❶ • Componentele unității ❶ • Sestavni deli ❶ • Dijelovi proizvoda ❶ • Delovi proizvoda ❶


❶

* Picture may differ from provided box content

(GB) 1 Main Unit
2 Power Buttons
3 Soft Base
4 Wheels
5 Charger Plug & Adaptor *
6 Charging Socket
7 Light Indicator
8 Disposable Cleaning Pads

(I) 1 Unità principale
2 Pulsanti di accensione
3 Base flessibile
4 Ruote
5 Caricabatterie *
6 Presa per lo spinotto del caricabatteria
7 Indicatore di funzionamento/ricarica
8 Panni catturapolvere usa e getta

(D) 1 Haupteinheit
2 Bedienungsknöpfe
3 Tuchhalter
4 Rollen
5 Aufladekabel & Adapter *
6 Ladevorrichtung
7 Hinweisleuchte
8 Austauschbare Staubtücher

(E) 1 Unidad principal
2 Botones de iniciación / Selector de programa de limpieza
3 Base flexible
4 Ruedas
5 Cargador y adaptador*
6 Toma para el cargador
7 Indicador de luz
8 Discos de limpieza desechable

(P) 1 Aparelho/unidade principal
2 Botões on/off e selecção do programa de limpeza
3 Base maleável
4 Rodas
5 Carregador
6 Orifício para colocar o aparelho a carregar
7 Indicador de luz
8 Panos de limpeza descartáveis

(F/B) 1 Unité principale
2 Boutons de commande
3 Base souple
4 Roues
5 Chargeur *
6 Prise de recharge
7 Indicateur lumineux
8 Lingettes jetables

(NL/B) 1 Hoofdonderdeel
2 Aan/Uit-knop
3 Borstel
4 Wielen
5 Oplaadstekker & -adapter *
6 Accucontact
7 Controle lampje
8 Vervangbare reinigingsdoek

(TR) 1 Ana Birim
2 Güç Düğmeleri
3 Yumuşak Taban
4 Tekerler
5 Şarj Aleti Fişi ve Adaptör *
6 Şarj Girişi
7 Işıklı Gösterge
8 Kullan-At Temizleme Bezleri

(GR) 1 Κυρίως συσκευή
2 Κουμπί έναρξης λειτουργίας
3 Μαλακή βάση
4 Τροχοί
5 Φορτιστής & αντάπτορας*
6 Βύσμα φόρτισης
7 Λυχνία ένδειξης
8 Πανάκια μιας χρήσης

(PL) 1 Główne urządzenie
2 Przyciski zasilania
3 Miękka podstawa
4 Kółka
5 Wtyczka ładowarki i adapter*
6 Gniazdo ładowarki
7 Lampka wskaźnika
8 Wymienne wkładki czyszczące

(CZ) 1 Hlavní jednotka
2 Tlačítka výkonu
3 Měkká základna
4 Kolečka
5 Konektor a adaptér nabíječky *
6 Nabíjecí konektor
7 Světelný indikátor
8 Jednorázové čisticí utěrky

(SK) 1 Hlavná jednotka
2 Tlačidlá výkonu
3 Mäkká základňa
4 Kolieska
5 Konektor a adaptér nabíjačky *
6 Nabíjací konektor
7 Svetelný indikátor
8 Jednorazové čistiace utierky

(SE) 1 Huvudenhet
2 Strömknappar
3 Mjuk bas
4 Hjul
5 Laddare och adapter *
6 Uttag för laddaren
7 Ljusindikator
8 Utbytbara städdukar

(FI) 1 Pääyksikkö
2 Virtakytkimet
3 Pohja
4 Pyörät
5 Latauslaitteen pistoke ja sovitin*
6 Akun latauspistoke
7 Merkkivalo
8 Kertakäyttöiset pölyliinat

(DK) 1 Hovedenhed
2 Betjeningsknapper
3 Blød bund
4 Hjul
5 Opladerstik og adapter*
6 Stikkontakt til oplader
7 Lysindikator
8 Ekstra rengøringsrondeller

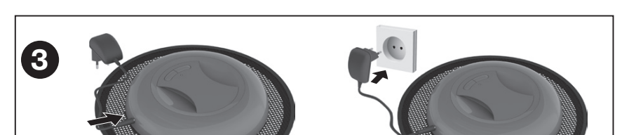
(HU) 1 fő egység
2 bekapcsoló gombok
3 puha alap
4 kerekek
5 hálózati dugó és töltő *
6 töltő csatlakozó
7 fényjelzés
8 eldobható tisztító párna

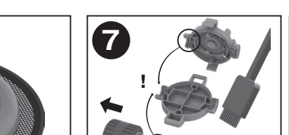
(RO) 1 Unitatea principală
2 Butoanele de pornire
3 Baza moale
4 Roți
5 Mufă încărcător & Adaptor*
6 Mufă încărcare
7 Indicator luminos
8 Pad-uri de curățare de unică folosință

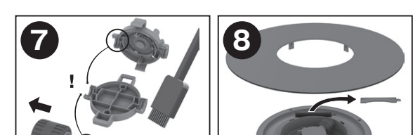
(SLO) 1 glavna enota
2 gumbi za vklop / izklop
3 mehka osnova
4 kolesa
5 stikalo polnilca in polnilec *
6 vtičnica polnilca
7 svetlobni indikator
8 nadomestne čistilne krpe

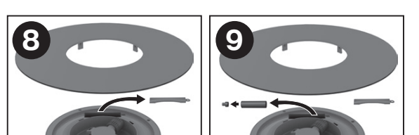
(HR) 1 Glavna jedinica
2 Prekidači i gumbi za energiju
3 Mekana baza
4 Kotači
5 Adapter i kabel punjača *
6 Spojnica i utikač za punjenje
7 Svjetlosni indikator
8 Jednokratni podlošci za čišćenje

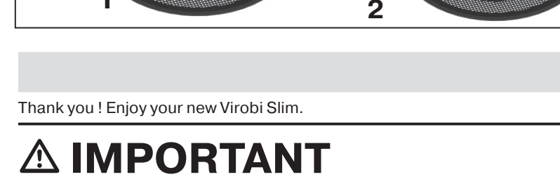
(SRB) 1 Glavna jedinica
2 Prekidači i dugme za pogon
3 Mekana baza
4 Točkići
5 Adapter i kabl punjača*
6 Spojnica i utikač za punjenje
7 Svetlosni indikator
8 Jednokratni podlošci za čišćenje

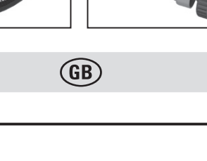

❷

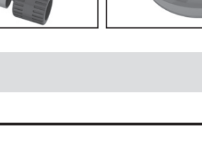

❹

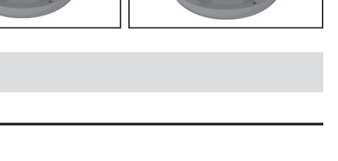

❺


❻


❸


❼


❽


❾

(GB)

Thank you ! Enjoy your new Virobi Slim.

⚠ IMPORTANT

Read all instructions before use. Retain instructions for future reference.
Use only as described in this manual to avoid accidents and/or injuries.

HEALTH AND SAFETY WARNINGS

Never immerse unit or charger in water or other liquid. Virobi does NOT have cliff sensors so it could fall down stairs, balconies, steps or other high places. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Never put any cleaning or caring liquid on the floor or the attachment. The unit might get stuck and damage your floor. Keep product and accessories away from heat • Never modify the charger or the product in any way. Only use original charger supplied. The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance. Do not attempt to use the charger with any other product nor attempt to charge this product with another charger. Always unplug the Virobi before cleaning or maintaining it. • Do not store or charge the unit outdoors. Only use a replacement battery as supplied by the manufacturer. Do not attempt to recharge a damaged battery. The appliance must be disconnected from the mains supply when removing/exchanging the battery. • Before using the Virobi and after any impact, check for signs of wear or damage and have repaired by a service agent or a suitably qualified person as necessary. Do not use the appliance if any part or accessory is damaged or defective. Repairs should be carried out only by a suitably qualified person. Contact Vileda Customer Service. Only use replacement parts or accessories provided or recommended by Vileda.

INTENDED USE

Designed for dry dusting on hard surfaces only. Do not use outdoors or on humid, wet surfaces or surfaces which have been freshly polished. Use only on flat, even and bordered rooms. Not suitable to use on carpets.
FOR HOUSEHOLD USE ONLY

For further help, technical advice, or to order spare or replacement parts please contact Vileda Customer Service

QUICK START ❷

Charge battery for 5-6 hours. The light indicator will turn green when fully charged.
1 Attach disposable pad with velcro 2 Press cleaning program button to start:
"•" SHORT PROGRAM: 30 mins. runtime. "••" LONG PROGRAM: Virobi will automatically stop after 120 mins or when it runs out of battery. If the program has finished the LED blinks green. 3 Stop by pressing any cleaning program button.
Dispose of cleaning pad if necessary

CLEANING TIPS

Before each use, remove objects from the floors – clothing, papers, cords, fragile objects – to avoid entangling the unit wheels or soft base. With fewer obstacles in the room, Virobi will move faster and clean more in-depth. Best cleaning performance if used to dust one room at a time. Use Short Program for small rooms. Virobi normally cleans up to 30m^2 in 30 minutes (*).
(*) Depends on factors such as room layout, type of furniture, etc…

BATTERY CHARGING & RECHARGING ❸

Charge battery for 5-6 Hours. The light indicator will turn green when battery is full.
1 Switch off the unit and connect charger 2 Plug charger into suitable electrical socket
Light indicator will turn RED. Light indicator will turn green when fully charged.
Charging period for fully discharged battery: 5-6 hours.
⚠ **WARNING:** Only use an additional battery provided or recommended by Vileda.

CLEANING THE UNIT

Use a damp cloth to clean or wipe main body. Ensure the Virobi and its soft base are completely dry before using it again.
⚠ **WARNING:** *Do not use water, solvents or polishers.*

REMOVING AND CLEANING WHEELS ❹❺

1 Pull the wheels gently upwards until they come out. 2 Clean hairs and fluff out of the wheel axis. Use small brush to remove dirt out of the wheels. 3 Return wheels by gently pushing them back into the coupler until it clicks.

IN-DEPTH CLEANING ❹❻❼

1 Pull the wheels gently upwards until they come out. 2 Disassemble wheels by pushing flaps inwards until cover comes out. 3 Clean gears and inside chamber very gently with a small, dry brush. Remove wheel axis and clean the insides of wheel hub if necessary (Fig. 7). 4 Place wheel axis back in. Pay attention to correct placement of gear. It should not hit the rib. Push cover close until it clicks.
Recommendation: clean wheels regularly to avoid excessive build-up of hair / fluff.

BATTERY REMOVAL ❹❽❾

At the end of the life of the product or battery, the battery should be removed for disposal and recycling.
Only a technically competent person should remove the battery.
1 Make sure charger is not connected. 2 Remove soft base, then remove screw and lift off battery cover. 3 Lift the battery pack so connectors can be seen. 4 Slide clear plastic covers from battery connectors. Push latch on connector and pull connector from battery terminal. 5 Remove battery pack. 6 Dispose of battery safely in accordance with local authority.
WARNING: *NEVER touch both metal battery terminals at the same time with any metal object as this will short circuit the battery.*

LIGHT INDICATOR

SOLID GREEN:	Virobi is running or is completely charged
SOLID RED:	battery is charging
BLINKING GREEN:	cleaning program finished (either 30 mins or 120 mins)
SLOW BLINKING RED:	battery level is too low
FAST BLINKING RED:	Virobi blocked (e.g. hair jamming) or stoped because of the auto-stop function which protects the unit.
BLINKING GREEN & RED	Battery is damaged or wrong Charger is being used

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Possible solution
Poor dust pick up.	• Cleaning pad too dirty. • Cleaning pad is damp. • Cleaning pad not fixed correctly.	• Change pad. • Change pad. • Verify pad fixation. Avoid wrinkles on pad and clean velcro area.
Virobi fails to operate.	• Battery empty. • Battery damaged or mechanical defect.	• Recharge battery for 5-6 hours. • Contact Vileda Support Line.
No light when charging.	• Charger not plugged in correctly to mains socket. • Charger not fully plugged into Virobi. •Defective mains socket or charger.	• Push the charger fully into mains socket. • Push charger plug fully into charging socket of Virobi. • Contact Vileda Customer Service.
Light indicator turns red and blinks fast.	• Wheels blocked (e.g. hair jamming or auto-stop function).	• Clean wheels.
Virobi moves slowly or in small circles.	• Battery low. • Cleaning pad is too dirty. • Cleaning pad is damp. • Floor is wet. • Wheels blocked (e.g. hair, fluff).	• Recharge battery for 5-6 hours. • Dispose of pad and use a new one. • Dispose of pad and use a new one. • Make sure you use only on dry floors. • Clean wheels.

For further help, technical advice, or to order spare or replacement parts please contact Vileda Customer Service.

(I)

Grazie per aver acquistato un prodotto Vileda. Siamo certi che Virobi Robot Catturapolvere saprà soddisfare le Sue esigenze.

⚠ IMPORTANTE

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER OGNI EVENIENZA FUTURA.
Per evitare incidenti o infortuni utilizzare il prodotto secondo le modalità prescritte nel presente manuale.

AVVERTENZE PER LA SALUTE E LA SICUREZZA

Non immergere l'unità o il caricabatterie in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare il prodotto per la pulizia delle scale o balconi. L'unità non è dotata di sensore del vuoto e può cadere. Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore ai 14 anni né dalle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, a meno che non siano controllati e istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e comprendano i rischi correlati al suo utilizzo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione del prodotto non deve essere eseguita dai bambini. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. È vietato qualsiasi utilizzo del prodotto che non sia espressamente indicato nel presente manuale. L'uso improprio del prodotto potrebbe infatti essere fonte di rischi anche gravi per la sicurezza di persone, animali o beni. Usare solo con gli accessori indicati dal produttore. Non versare nessun liquido di pulizia sul pavimento o sul panno, il prodotto potrebbe bloccarsi e danneggiare il tuo pavimento. Tenere il prodotto e gli accessori lontano da superfici calde. • Non modificare in nessun modo il prodotto o il caricabatterie. Usare esclusivamente il caricabatterie fornito all'interno della confezione dell'apparecchio. Non utilizzare il caricabatterie in dotazione per ricaricare altri prodotti. L'utilizzo di un caricabatterie diverso da quello in dotazione può causare incendi e/o l' esplosione della batteria. Disconnettere sempre il caricabatterie prima di procedere alle operazioni di pulizia o di manutenzione. • Non conservare o ricaricare il prodotto all'esterno. Utilizzare batterie di ricambio solo se fornite da Vileda. Non tentare di ricaricare una batteria danneggiata. Disconnettere il caricabatterie prima di procedere alle operazioni di pulizia o di rimozione della batteria. • Prima di utilizzare Virobi e dopo ogni collisione con mobili ed oggetti, verificare che non vi siano segni di danneggiamento o usura. Non utilizzare il prodotto se una delle sue componenti è danneggiata o difettosa. Non tentare di riparare il prodotto. In caso di danneggiamento o di difetto contattare il numero verde 800-074-500. Utilizzare esclusivamente ricambi o accessori forniti o raccomandati da Vileda.

DESTINAZIONE D'USO - LIMITAZIONI D'USO

Il prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia a secco di pavimenti lisci. Non usare all'esterno nè su superfici umide o bagnate né su superfici che sono state appena lucidate. Il prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia di ambienti interni. Non usare all'esterno o sul balcone. Utilizzare soltanto per la pulizia di stanze piane, regolari e ben delimitate. Non utilizzare per pulire i tappeti. Questo prodotto è destinato esclusivamente ad un UTILIZZO DOMESTICO.

Per ulteriore assistenza o consulenza tecnica contattare il Numero Verde 800-074-500.

PULIRE CON VIROBI ❷

Caricare la batteria per 5-6 ore. La spia diventerà verde quando Virobi sarà completamente ricaricato.
1 Fissare un panno catturapolvere usa e getta all'attacco in velcro posto sotto la base flessibile. 2 Per avviare Virobi selezionare il programma di pulizia premendo uno dei due pulsanti: "•" PROGRAMMA DI PULIZIA BREVE da 30 minuti. "••" PROGRAMMA DI PULIZIA LUNGO da 120 Minuti. Virobi si fermerà autonomamente dopo 120 minuti o quando la batteria sarà completamente scarica. Il LED verde lampeggerà quando il programma sarà terminato. 3 Per fermare Virobi in qualsiasi momento premere uno dei due pulsanti indicati al precedente punto.
Al termine delle operazioni di pulizia verificare lo stato di usura del panno catturapolvere e se necessario procedere alla sostituzione ed allo smaltimento dello stesso.

SUGGERIMENTI PER UNA PULIZIA EFFICACE

Prima di utilizzare il prodotto, rimuovere dal pavimento oggetti quali tessuti, vestiti, fogli di carta, cordicelle per richiudere le tende, fili elettrici e tutti gli oggetti fragili poiché potrebbero intrappolarsi e bloccare le ruote. Con meno ostacoli Virobi può muoversi più rapidamente e pulire più a fondo. Virobi assicura le migliori prestazioni se utilizzato per pulire una stanza per volta. Utilizzare il Programma di Pulizia Breve per stanze piccole. Virobi pulisce fino a 30mq in 30 minuti (Dipende da alcuni fattori come la disposizione della stanza, il tipo di mobili, ecc.).

CARICARE E RICARICARE LA BATTERIA ❸

Caricare la batteria per 5-6 ore. L'indicatore luminoso diventerà verde quando la batteria sarà completamente ricaricata.
1 Spegnere l'unità prima di ricaricarla. 2 Connetti il caricabatterie ad una presa di corrente elettrica.
L'indicatore di ricarica diventa rosso quando il caricabatterie è connesso e la batteria è in ricarica. L'indicatore luminoso diventa verde quando la batteria è completamente carica.
Tempo di ricarica per la batteria completamente scarica: 5-6 ore.
ATTENZIONE: Utilizzare batterie di ricambio solo se fornite da Vileda.

PULIRE L'UNITÀ PRINCIPALE

L'unità principale può essere pulita con un panno umido. Assicurarsi che Virobi e la base flessibile siano completamente asciutte prima di utilizzarlo nuovamente.
⚠ **ATTENZIONE:** *non utilizzare acqua, solventi o lucidanti per pulire la parte esterna dell'unità. Spolverare con un panno asciutto.*

RIMUOVERE E PULIRE LE RUOTE ❹❺

1 Estrarre le ruote tirandole su delicatamente fino a sganciarle. 2 Rimuovere capelli e polvere dall'asse delle ruote. Utilizzare una piccola spazzola per rimuovere lo sporco dalle ruote. 3 Riposizionare le ruote premendole, delicatamente, sotto la base fino ad udire un "clap".

PULIZIA A FONDO DEGLI INGRANAGGI ❹❻❼

1 Estrarre le ruote tirandole su delicatamente fino a sganciarle. 2 Smontare le ruote piegando le due linguette di plastica all'interno fino a sbloccare il coperchio. 3 Pulire molto delicatamente gli ingranaggi all'interno del vano con una piccola spazzola asciutta. Rimuovere i 2 supporti e se necessario pulire internamente il mozzo delle ruote 4 Ricollocare l'asse delle ruote correttamente e richiudere il coperchio fino ad udire un "clap".
Raccomandazione: una regolare pulizia è necessaria per prevenire un eccessivo accumulo di capelli che potrebbe danneggiare Virobi.

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER LA RIMOZIONE E SMALTIMENTO DELLA BATTERIA ❹❽❾

Al termine del ciclo di vita della batteria o di Virobi, la batteria deve essere rimossa dal prodotto e smaltita correttamente attraverso la raccolta separata.
La rimozione della batteria deve essere effettuata esclusivamente da persona competente.
1 Assicurarsi che il caricabatterie non sia collegato. 2 Rimuovere la base flessibile; successivamente rimuovere la vite ed alzare il coperchio copribatteria. 3 Estrarre la batteria fino a vedere i connettori. 4 Rimuovere la plastica trasparente che ricopre il connettore. Premere il fermo sui connettori e tirare via il connettore dal polo della batteria. 5 Rimuovere la batteria dal prodotto. 6 Smaltire in sicurezza la batteria secondo la normativa vigente.
AVVERTENZA: NON TOCCARE contemporaneamente entrambi i poli in metallo della batteria con oggetti metallici poiché la batteria potrebbe andare in cortocircuito e causare un incendio.

INDICATORE DI FUNZIONAMENTO/RICARICA

LUCE FISSA VERDE:	Il prodotto è in funzione oppure la batteria è completamente carica.
LUCE FISSA ROSSA:	Il prodotto è in ricarica.
LUCE VERDE LAMPEGGIANTE:	Indica che il programma di pulizia è terminato. (sia per quello da 30 min che per quello da 120 min)
LUCE ROSSA AD INTERMITTENZA LENTA:	La batteria è scarica.
LUCE ROSSA AD INTERMITTENZA VELOCE:	Virobi è bloccato (ad esempio da capelli) o si è fermato a causa della funzione di auto-stop che protegge il prodotto.
LUCE VERDE E ROSSA LAMPEGGIANTE:	La batteria è danneggiata o è si sta usando un caricabatteire errato.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Bassa capacità di raccolta della polvere.	• Il panno catturapolvere è troppo sporco. • Il panno catturapolvere è umido. • Il panno catturapolvere non è fissato correttamente.	• Sostituisci il panno catturapolvere. • Sostituisci il panno catturapolvere. • Verifica che il panno sia correttamente fissato alla base flessibile utilizzando l'attacco in velcro. Fare in modo che non ci siano pieghe sul panno e mantenere pulita la parte in velcro.
Virobi non funziona.	• La batteria è scarica. • La batteria è danneggiata.	• Ricaricare la batteria per 5-6 ore. • Contattare Vileda al Numero Verde 800-074-500.
L'indicatore non si accende quando è in ricarica.	• Il caricabatterie non è inserito bene nella presa. • Lo spinotto del caricabatterie non è inserito bene nel Virobi. • Il caricabatterie o la presa di corrente sono difettosi.	• Inserire correttamente il caricabatterie nella presa di corrente. • Controllare che lo spinotto del caricabatterie sia inserito bene nel Virobi. • Contattare Vileda al Numero Verde 800-074-500.
L'indicatore diventa rosso e lampeggia velocemente.	• Le ruote sono bloccate (ad esempio da capelli) o Virobi ha attivato la funzione di auto-stop che protegge il prodotto.	• Pulire le ruote.
L'unità si muove lentamente o circolarmente.	• La batteria è scarica. • Il panno catturapolvere è troppo sporco. • Il panno catturapolvere è umido. • Il pavimento è bagnato. • Le ruote sono bloccate (ad esempio da capelli, polvere, ecc).	• Ricaricare la batteria per 5-6 ore. • Sostituisci il panno catturapolvere. • Sostituisci il panno catturapolvere. • Verifica che il pavimento sia completamente asciutto. • Pulire le ruote.

Per maggiore aiuto, consigli tecnici o reclami contattare il servizio consumatori Vileda al Numero Verde 800-074-500.

(D)

Vielen Dank, dass Sie sich für den neuen Virobi Slim entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem Produkt!

⚠ WICHTIG

Bitte lesen Sie alle Hinweise und Bedienungsanleitungen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch auch für spätere Fragen auf. Verwenden Sie das Gerät nur für die Bereiche, die in dieser Bedienungsanleitung genannt werden.

WARN-UND SICHERHEITSHINWEISE

Tauchen Sie den Virobi oder das Ladegerät niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Virobi besitzt KEINE Treppensensoren. Er könnte also Treppen, Balkone, Stufen o.ä. herunterfallen, wenn Sie dies nicht zuvor absichern. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, falls diese beaufsichtigt werden oder darin eingewiesen wurden, wie das Gerät sicher zu verwenden ist, und sie sich über die damit verbundenen Risiken im Klaren sind. Nicht als Spielzeug verwenden; seien Sie vorsichtig, wenn das Gerät von Kindern verwendet wird. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Pflegemittel auf ihrem Boden oder auf dem Gerät, da das Gerät dann stecken bleiben oder Ihren Boden beschädigen könnte. Halten Sie das Gerät und dessen Zubehör von Hitze fern. Belassen Sie das Gerät oder den Akku stets in seinem Originalzustand. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Aufladekabel. Das Gerät darf nur mit entsprechender Niedrigvolt-Spannung betrieben werden, wie auf dem Aufladekabel/Gerät angegeben. Verwenden Sie keine anderen Aufladegeräte und laden Sie kein anderes Gerät mit dem mitgelieferten auf. Stecken Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es reinigen. Bewahren und laden Sie das Gerät nicht im Freien auf. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzakkus des Herstellers. Versuchen Sie nicht einen beschädigten Akku aufzuladen. Wenn Sie den Akku auswechseln oder herausnehmen, sollte das Gerät vom Stromnetz getrennt werden Untersuchen Sie das Gerät vor und nach dem Einsatz auf Verschleißspuren oder Beschädigungen und lassen Sie es falls nötig vom Kundenservice oder einer qualifizierten Person reparieren. Verwenden Sie das Gerät nicht, falls Teile beschädigt oder defekt sein sollten. Reparaturen sollten nur von einer qualifizierten Person ausgeführt werden. Kontaktieren sie den Vileda Kundenservice. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile oder Zubehörteile, die von Vileda hergestellt oder empfohlen wurden.

EMPFOHLENE BENUTZUNG

Dieses Gerät wurde ausschließlich für die Benutzung von harten Oberflächen entwickelt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf feuchten, nassen Oberflächen oder auf frisch polierten Oberflächen. Verwenden Sie es ausschließlich auf flachen, ebenen und eingegrenzten Räumen. Nicht für die Teppichreinigung geeignet. DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT BESTIMMT.

Bei weiteren Fragen, oder um technische Hinweise oder Ersatzteile zu erhalten, wenden Sie sich bitte an den Vileda Kundenservice.

INBETRIEBNAHME ❷

Laden Sie den Akku für 5-6 Stunden auf. Die Hinweisleuchte leuchtet grün auf.
1 Fixieren Sie das Staubpad an der haftenden Unterseite des Tuchhalters. 2 Wählen Sie das Reinigungsprogramm per Tastendruck.
"•" Kurzzeitprogramm: 30 Minuten Laufzeit. "••" Langzeitprogramm: Virobi beendet automatisch die Reinigung nach 120 Minuten oder wenn der Akku leer ist. Wenn das Programm beendet ist, blinkt die Hinweisleuchte grün auf. 3 Um einen Reinigungsvorgang zu unterbrechen, können Sie jederzeit eine der Bedienungstasten drücken. Nach Beendigung kann das Staubpad, wenn nötig, entfernt und entsorgt werden.

REINIGUNGSHINWEISE

Entfernen Sie vor der Benutzung Dinge wie Kleidung, Papier, Zugschnüre für Jalousien oder Vorhänge und zerbrechliche Objekte, die mit dem Tuchhalter oder den Rollen in Berührung kommen könnten.

Mit weniger Hindernissen im Raum reinigt der Virobi schneller und gründlicher. Die beste Reinigungsleistung wird erzielt, wenn der Virobi auf einmal nur für einen Raum verwendet wird. Wählen Sie das Kurzzeitprogramm für kleine Räume. Unter normalen Umständen reinigt der Virobi 30m^2 in 30 Minuten. (abhängig von verschiedenen Raumtypen, Bodenbelag, Möbelausstattung etc…).

AUFLADEN DES AKKUS ❸

Laden Sie den Akku für 5-6 Stunden auf. Die Hinweisleuchte leuchtet grün auf und zeigt damit an, dass der Akku vollständig geladen ist.
1 Schalten Sie das Gerät ab und verbinden Sie das mitgelieferte Ladegerät mit der Ladevorrichtung. 2 Verbinden Sie das Ladekabel mit einer passenden Steckdose. Die Hinweisleuchte leutet ROT auf. Die Hinweisleuchte leutet grün auf, wenn das Gerät vollständig aufgeladen ist. Ladezeit für vollständig entladenen Akku: 5-6 Stunden.
WARNUNG: Verwenden Sie ausschließlich den Zusatzakku, der von Vileda produziert oder empfohlen wird.

REINIGEN DER HAUPTEINHEIT

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Haupteinheit zu renigen oder abzuwischen. Stellen Sie sicher, dass die Haupteinheit, und die Basis vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.
⚠ **WARNUNG:** *Verwenden Sie weder Wasser, noch Lösungsmittel, noch chemische Reinigungsmittel.*

ENTFERNEN UND SÄUBERN DER ROLLEN ❹❺

1 Ziehen Sie die Rollen vorsichtig vom Gehäuse weg, bis sie sich lösen. 2 Entfernen Sie Staub und Haare aus den Rollenachsen. Verwenden Sie eine kleine Bürste, um Schmutz aus dem Reifenprofil zu entfernen. 3 Setzen Sie die Rollen nach der Säuberung vorsichtig wieder zurück in die ursprüngliche Einrastposition, bis Sie ein Klickgeräusch wahrnehmen.

GRÜNDLICHE KOMPLETTREINIGUNG ❹❺❻❼

1 Ziehen Sie die Rollen vorsichtig vom Gehäuse weg, bis sie sich lösen. 2 Demontieren Sie die Rollen. Indem Sie beide Einrast-Laschen drücken, bis die Nasen sich lösen. 3 Reinigen Sie das Getriebe und die innere Kammer vorsichtig mit einer kleinen, trockenen Bürste. 4 Setzen Sie die Rolleneinheit ein, bis Sie ein Klickgeräusch wahrnehmen. Empfehlung: Säubern Die die Räder regelmäßig, um extreme Haarbildung zu vermeiden.

ENTSORGUNG DES AKKUS ❽❾

Am Ende der Lebensdauer des Geräts oder des Akkus, sollte der Akku aus dem Gerät entfernt und entsprechend entsorgt werden. Der Akku sollte nur von einer technisch versierten Person entfernt werden.
1 Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät nicht angesteckt ist. 2 Entnehmen Sie den Tuchhalter, entfernen Sie die Rollen und Sicherungsschrauben und nehmen Sie dann die Akkuschutzklappen ab. 3 3. Entfernen Sie die Sicherungsschrauben und nehmen Sie beide Akkuschutzklappen ab. 4 Heben Sie die Akkublöcke soweit an, dass Sie die Kontaktstellen sehen können. 5 Schieben Sie die durchsichtigen Plastikhüllen von den Kontaktstellen. Drücken Sie den Schnappverschluss auf der Kontaktstelle und ziehen Sie die Kontaktstellen vom Akkupol. 6 Entfernen Sie die Akkus. 7 Entsorgen Sie die Akkus sicher und in Einklang mit Ihren lokalen Entsorgungsrichtlinien.
WARNUNG: Berühren Sie NIEMALS beide Akkupole zur gleichen Zeit mit sämtlichen Metallgegenständen. In Folgen können kurze, elektronische Ströme in dem Akku entstehen.

HINWEISLEUCHTE

GRÜNES LEUCHTEN:	Das Gerät läuft oder ist vollständig aufgeladen.
ROTES LEUCHTEN:	Akku lädt.
BLINKENDE GRÜNE LEUCHTE:	Das Schnellreinigungsprogramm wurde beendet.
LANGSAM BLINKENDE, ROTE LEUCHTE:	Schwacher Akkustatus.
SCHNELL BLINKENDE, ROTE LEUCHTE:	Das Gerät ist blockiert (z.B. durch ein Haarknäuel) oder durch die Auto-Stop Funktion zum Geräteschutz gestoppt.
BLINKENDE GRÜNE & ROTE LEUCHTE	Akku ist beschädigt oder das falsche Ladegerät wird verwendet.

PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	Möglicher Grund	Möglicher Lösungsvorschlag
Schlechte Reinigung und Schmutzaufnahme.	1. Das Staubpad ist zu schmutzig. 2. Das Staubpad ist feucht. 3. Das Staubpad wurde nicht korrekt angebracht.	1. Entfernen Sie das Staubpad und bringen Sie ein neues an. 2. Entfernen Sie das Staubpad und bringen Sie ein neues an. 3. Vergewissern Sie sich, dass das Staubpad korrekt am Tuchhalter angebracht ist. Wichtig ist dabei, dass keine Falten entstehen und die Räder dabei nicht blockiert werden.
Das Gerät lässt sich nicht bedienen.	1. Akku ist leer. 2. Der Akku ist beschädigt oder hat einen Defekt.	1. Laden Sie den Akku für 5-6 Stunden auf. 2. Kontaktieren Sie den Vileda Kundenservice.
Fehlende Hinweisleuchte beim Aufladen des Geräts.	1. Das Ladegerät wurde nicht richtig an der Vorrichtung befestigt. 2. Ladegerät ist nicht richtig am Virobi angeschlossen. 3. Beschädigtes Gerät oder Ladekabel.	1. Drücken Sie das Ladegerät vollständig in die Vorrichtung. 2. Drücken Sie den Ladestecker vollständig in die Ladebuchse des Virobis. 3. Kontaktieren Sie den Vileda Kundenservice.
Die Hinweisleuchte wird rot und blinkt schnell.	1. Rollen sind blockiert (z.B. durch Haare) oder Auto-Stop Funktion	1. Reinigen Sie die Rollen.
Das Gerät bewegt sich sehr langsam oder fährt nur noch kleine Kreise.	1. Niedriger Akkustand. 2. Das Staubpad ist zu dreckig. 3. Das elektrostatische Tuch ist feucht. 4. Der Boden ist nass. 5. Die Rollen sind blockiert (z.B. durch ein Haarknäuel).	1. Laden Sie den Akku für 5-6 Stunden auf. 2. Entfernen Sie das Staubpad und bringen Sie ein neues an. 3. Entfernen Sie das Staubpad und bringen Sie ein neues an. 4. Vergewissern Sie sich, dass der Boden trocken ist. 5. Reinigen Sie die Rollen.

Bei weiteren Fragen, oder um technische Hinweise oder Ersatzteile zu erhalten, wenden Sie sich bitte an den Vileda Kundenservice.
Vileda Kundenservice: Tel-Nr.: 06201/80875941, E-Mail: vileda-info@fhp-ww.com

(E)

¡Gracias! Disfrute de su nuevo Virobi Slim.

⚠ IMPORTANTE

Leer todas las instrucciones antes de usar el producto. Guarde las instrucciones para futuras consultas. Usar el robot sólo como se describe en este manual para evitar accidentes o daños.

ADVERTENCIAS DE SALUD Y SEGURIDAD

Nunca introducir la unidad o el cargador en agua u otro líquido. Virobi NO tiene sensores de altitud, por lo que puede caer por las escaleras, balcones, escalones u otros cambios de nivel similares. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y entienden los riesgos asociados. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato. Nunca verter líquidos de limpieza en el suelo o en la gamuza. El aparato puede atascarse y dañar su suelo. Mantenga el producto y los accesorios alejados de cualquier fuente de calor. Nunca modificar el cargador o el producto de ninguna manera. Sólo utilizar el cargador original. No intentar utilizar el cargador con cualquier otro producto ni intentar cargar el producto con otro cargador. Siempre desenchufar Virobi antes de limpiar o iniciar el mantenimiento del propio aparato. No guarde o cargue el aparato al aire libre. Si necesita sustituir la batería, deberá utilizar sólo una que sea suministrada por el fabricante. No intente cargar una batería que esté dañada. El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica cuando se retire o se cambie la batería. Antes de utilizar Virobi y después de cualquier impacto, verificar si existen señales de desgaste o deterioro. En caso de que existan, llevar a reparar a un servicio técnico o a una persona debidamente cualificada. No utilizar el aparato si alguna de las partes o accesorios están dañados o tienen algún defecto. Las reparaciones deben efectuarse sólo por personal cualificado. Contacte con el servicio de atención al cliente de Vileda. Sólo utilizar recambios o accesorios suministrados o recomendados por Vileda.

USO CORRECTO DEL APARATO

Diseñado para ser usado únicamente en limpieza en seco y pavimentos duros. No utilizar en exteriores, ni en superficies mojadas ni recientemente pulidas. Utilizar sólo en suelos planos y homogéneos. No adecuado para alfombras o moquetas. Sólo para uso doméstico.

Para más información, consejo técnico o para solicitar recambios o piezas de sustitución, por favor contactar con el servicio de atención al cliente de Vileda.

INICIO RÁPIDO ❷

Cargue la batería durante 5-6 horas. La luz del indicador se pondrá verde.
1 Pegue el disco de limpieza desechable en el velcro. 2 Presione uno de los botones de programas de limpieza para comenzar: "•" PROGRAMA CORTO: 30' minutos "••" PROGRAMA LARGO: Virobi parará automáticamente a los 120 minutos o cuando se quede sin batería. Si el programa ha terminado la luz LED parpadea en verde. 3 Para parar el aparato, presione cualquier botón del programa de limpieza. Si es necesario, tire el disco de limpieza desechable a la basura.

CONSEJOS DE LIMPIEZA

Antes de cada uso, retirar los objetos del suelo - ropa, papeles, cuerdas, objetos frágiles- para evitar que se enreden en las ruedas o en la base flexible. Cuantos menos obstáculos haya en la habitación, Virobi se moverá más rápidamente y limpiará más eficientemente. Mejor resultado de limpieza si se usa para limpiar una habitación cada vez. Utilice el programa corto para habitaciones pequeñas. Virobi normalmente consigue limpiar hasta 30m2 en 30 minutos (Depende de factores como la disposición de la habitación, el tipo de mobiliario, etc…).

CARGA Y RECARGA DE LA BATERÍA ❸

Cargue la batería 5-6 horas. La luz indicadora cambiará a verde para mostrar que la batería está cargada.
1 Apagar el aparato y conectar al cargador. 2 Conectar el cargador a la toma eléctrica indicada. La luz indicadora se volverá verde cuando la batería esté cargada. El periodo de carga para una batería totalmente descargada es de: 5-6 horas. AVISO: Solo utilizar una batería de sustitución suministrada o recomendada por Vileda.

LIMPIEZA DEL ROBOT

Utilizar una gamuza húmeda para limpiar el aparato. Asegúrese de que tanto Virobi como su base flexible están completamente secos antes de volver a utilizar el producto. ⚠ **AVISO:** *no utilizar agua, disolventes o pulidores.*

RETIRAR Y LIMPIAR LAS RUEDAS ❹❺

1 Tirar cuidadosamente de las ruedas hacia fuera hasta que se suelten. 2 Limpiar los pelos y pelusas de los ejes de las ruedas. Utilizar un cepillo pequeño para retirar la suciedad. 3 Colocar cuidadosamente las ruedas en su lugar, haciendo presión hasta oír un clic.

LIMPIEZA EN PROFUNDIDAD ❹❻

1 Tirar cuidadosamente de las ruedas hacia fuera hasta que se suelten. 2 Desmontar las ruedas empujando la solapa hacia dentro hasta que se suelten.
3 Cuidadosamente limpie en seco el mecanismo interior con un pequeño cepillo seco. Retire el 2 soporte y limpie el interior de las ruedas si es necesario. 4 Una vez limpio el eje, volver a colocar las ruedas en el soporte correctamente (voltear el eje cuando el engranaje golpee la costilla) y presionar hasta oír un clic.
Recomendación: limpiar las ruedas regularmente para evitar el exceso de pelos acumulados.

DESECHAR LA BATERÍA ❹❽❾

Al finalizar la vida útil del producto o de su cargador, la batería debe ser desechada y reciclada. Sólo una persona técnicamente cualificada deberá desechar la batería.
1 Asegurarse de que el cargador no está conectado. 2 Retire la base suave, luego quitar el tornillo y levante la cubierta de la batería. 3 Levantar la batería para que se puedan ver los conectores. 4 Deslice el plástico transparente que cubre los conectores de la batería. Presionar el cierre y tirar para separar el conecto de la batería. 5 Retire la batería del producto. 6 Reciclar la batería con seguridad y de acuerdo con la autoridad local.
AVISO: NUNCA tocar las terminales metálicas del cargador al mismo tiempo que toca cualquier otro objeto metálico, ya que puede provocar un corto circuito.

INDICADOR DE LUZ

VERDE PERMANENTE:	Virobi está funcionando o está completamente cargado.
ROJO PERMANENTE:	la batería se está cargando.
VERDE INTERMITENTE:	el programa de limpieza ha finalizado (tanto el de 30min como el de 120min).
ROJO INTERMITENTE LENTO:	Nivel de batería muy bajo.
LUZ ROJA INTERMITENTE:	Virobi está bloqueado (ej: pelo enganchado) o se ha parado por la función auto-stop que proteje la unidad.
VERDE Y ROJO INTERMITENTE:	La batería está dañada o se está utilizando un cargador incorrecto.

AYUDA EN LA IDENTIFICACIÓN Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible razón	Posible solución
Limpieza y recogida de suciedad ineficientes.	• El disco de limpieza está demasiado sucio. • El disco de limpieza está húmedo. • El disco de limpieza no ha sido fijado correctamente en la base flexible.	• Sustituir el disco de limpieza por uno nuevo. • Sustituir el disco de limpieza por uno nuevo. • Verificar que el disco de limpieza esté fijado correctamente. Es importante que en el disco no se formen arrugas.
Virobi falla durante la limpieza.	• Batería descargada. • Batería dañada o defectuosa.	• Recargar la batería durante 5-6 horas. • Contactar con el servicio de atención al cliente de Vileda.
La luz indicadora no se enciende cuando el cargador está conectado.	• El cargador no está introducido correctamente en la toma de corriente. • El cargador no está totalmente introducido en la toma de carga del aparato. • Un defecto en la toma de carga o en el cargador del aparato.	• Empujar el cargador para ajustarlo perfectamente a la toma de corriente. • Empujar la clavija del cargador hasta que quede totalmente ajustada a la toma de corriente del aparato. • Contactar con el servicio de atención al cliente de Vileda.
La luz indicadora se vuelve roja y parpadea rápidamente.	• Ruedas bloqueadas (ejemplo: pelos enredados o la función auto-stop).	• Limpiar las ruedas como se indica en el apartado anterior.
Virobi se mueve despacio o en círculos pequeños	• Batería baja. • El disco de limpieza está demasiado sucio. • El disco de limpieza esté húmedo. • El suelo está mojado. • Las ruedas están bloqueadas (ejemplo: pelos, pelusas).	• Recargar la batería durante 5-6 horas. • Sustituir el disco de limpieza por uno nuevo. • Sustituir el disco de limpieza por uno nuevo. • Asegurarse de que sólo se utiliza el aparato en suelos secos. • Limpiar las ruedas como se indica en el apartado anterior.

Para más información, consejo técnico o para solicitar recambios o piezas de sustitución, por favor contactar con el servicio de atención al cliente de Vileda.

(P)

Obrigada! Desfrute do seu novo Virobi Slim.

⚠ IMPORTANTE

Leia todas as instruções antes da primeira utilização. Guarde as instruções para futura consulta. Utilize-o apenas como descrito neste manual para evitar acidentes e/ou lesões.

AVISOS DE SAÚDE E SEGURANÇA

Nunca imerja o produto ou carregador em água ou qualquer outro líquido. O Virobi NÃO tem sensores de desníveis por isso, pode cair em escadas, varandas, degraus ou outros sítios altos. O aparelho pode ser usado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem vigiados ou receberem instruções relacionadas com o uso do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. Nunca coloque nenhum tipo de detergente ou líquido no chão ou na recarga. O aparelho pode ficar preso e danificar o seu chão. Mantenha o produto e os seus acessórios afastados de fontes de calor. Nunca modifique o carregador ou o produto de nenhuma forma. Utilize apenas o carregador original fornecido. Não utilize este carregador com outros produtos, nem carregue este produto com outros carregadores. Desligue o Virobi da tomada de electricidade antes da utilização ou manutenção. Não guarde ou carregue o aparelho no exterior. Apenas utilize baterias de substituição fornecidas pelo fabricante. Não tente recarregar uma bateria danificada. O aparelho deve estar desligado da corrente quando remove/substitui a bateria. Antes de utilizar o Virobi e após algum impacto, verifique se existem sinais de desgaste ou dano, e se necessário repare-o num agente ou pessoa qualificada. Não utilize o produto se alguma peça ou acessório está danificado ou defeituoso. As reparações devem ser feitas apenas por pessoas devidamente qualificadas. Contacte o Apoio ao Consumidor da Vileda. Apenas utilize peças de substituição ou acessórios fornecidos ou recomendados pela Vileda.

USO

Concebido apenas para limpeza a seco em superfícies duras. Não utilize no exterior ou em humidade, superfícies molhadas ou acabadas de serem polidas. Utilize apenas em quartos nivelados e delimitados. Não é apropriado para uso em carpetes. APENAS PARA USO DOMÉSTICO.

Para mais informação, conselhos técnicos, ou encomendar peças de reposição ou substituição por favor contacte o Apoio ao Consumidor da Vileda.

INÍCIO RÁPIDO ❷

Carregue a bateria durante 5-6 horas. O indicador de luz irá ficar verde.
1 Coloque o pano descartável com o velcro. 2 Pressione o botão do programa limpeza para começar:
"•" PROGRAMA CURTO: 30 minutos "••" PROGRAMA LONGO: O Virobi irá automaticamente parar após 120min ou quando ficar sem bateria. Se o programa terminar a luz irá piscar verde. 3 Pare o aparelho pressionando qualquer botão de programa de limpeza. Coloque fora o pano de limpeza, se necessário.

DICAS DE LIMPEZA

Antes de cada utilização, remova os objectos do chão -- roupa, papéis, fios, objectos frágeis -- para evitar que as rodas ou base maleável fiquem emaranhados. Com menos obstáculos na divisão, o Virobi irá mover-se mais rapidamente, fazendo uma limpeza mais eficaz. Melhor desempenho de limpeza se utilizado para limpar uma divisão de cada vez. Use o programa curto para divisões pequenas. O Virobi geralmente limpa até 30m2 em 30 minutos (Depende de factores como o formato da divisão, tipo de mobília, etc…).

CARREGAMENTO DA BATERIA & RECARREGAMENTO ❸

Carregue a bateria durante 5-6 horas. A luz indicadora irá ficar verde indicando que a bateria está cheia.
1 Desligue o aparelho e conecte o carregador. 2 Ligue o carregador a uma tomada de electricidade.
A luz indicadora irá ficar vermelha. A luz indicadora irá ficar verde quando estiver totalmente carregado. Tempo de carregamento para uma bateria totalmente descarregada: 5-6 horas.
AVISO: Apenas utilize uma bateria adicional fornecida ou recomendada pela Vileda.

LIMPAR O APARELHO

Use um pano húmido para limpar a unidade principal do aparelho. Assegure-se que o Virobi e a sua base maleável estão completamente secos antes de voltar a utilizar o produto.
⚠ **AVISO:** *não utilize água, solventes ou polidores.*

REMOVER E LIMPAR AS RODAS ❹❺

1 Puxe gentilmente as rodas para cima até que estas saiam. 2 Limpe os cabelos e o cotão do eixo das rodas. Use uma escova pequena para remover a sujidade das rodas. 3 Volte a colocar as rodas gentilmente até encaixarem.

LIMPEZA PROFUNDA ❹❻

1 Puxe as rodas gentilmente para cima até que estas saiam. 2 Desmonte as rodas empurrando as abas para dentro até que a tampa saia. 3 Limpe as engrenagens e dentro da cavidade muito gentilmente com uma escova seca e pequena. 4 Volte a colocar as rodas no eixo correctamente (vire o eixo quando a engrenagem atingir o friso) e puxe as abas até encaixarem.
Recomendação: limpe as rodas regularmente para evitar acumulação excessiva de cabelo.

REMOÇÃO DA BATERIA ❹❽❾

Quando o produto ou a sua bateria chegarem ao fim do seu ciclo de vida, a bateria deve ser removida para reciclagem. Apenas uma pessoa tecnicamente competente deverá remover a bateria.
1 Assegure-se que o carregador não está conectado 2 Remova a base maleável, de seguida retire o parafuso e levante a tampa da bateria. 3 Levante a embalagem da bateria para que possa ver os dispositivos de ligação. 4 Deslize as capas plásticas transparentes dos dispositivos de ligação da bateria. Empurre o travão do dispositivo de ligação e puxe o dispositivo do terminal da bateria. 5 Remova a bateria. 6 Elimine a bateria em segurança e de acordo com a autoridade local.
AVISO: *NUNCA toque em ambos os terminais de metal da bateria ao mesmo tempo com um objeto de metal uma vez que, encurta o circuito da bateria, criando faíscas que causam pequenas queimaduras.*

LUZES INDICADORAS

VERDE CONSTANTE:	O Virobi está em funcionamento ou carregamento.
VERMELHO CONSTANTE:	A bateria está a carregar.
VERDE INTERMITENTE:	Programa de limpeza terminou (30min ou 120 min).
VERMELHO INTERMITENTE LENTO:	Pouca bateria.
VERMELHO INTERMITENTE RÁPIDO:	Virobi bloqueado (ex. cabelo acumulado) ou parou devido à função auto-stop que protege o aparelho.
INTERMITENTE VERDE E VERMELHO:	A bateria está danificada ou o carregador utilizado não é o correcto.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível razão	Possível solução
Ineficiente limpeza e recolha de sujidade.	• O pano electrostático está demasiado sujo. • Pano electrostático está húmido. • O pano electrostático não foi fixado correctamente à base.	• Deite fora o pano usado e substitua-o por um novo. • Deite fora o pano usado e substitua-o por um novo. • Verifique se o pano foi fixado correctamente ao velcro na base do aparelho e se não tem rugas.
Virobi não funciona	• Bateria descarregada. • Bateria danificada ou defeito mecânico.	• Recarregue a bateria durante 5-6 horas. • Contacte a linha de Apoio ao Consumidor Vileda.
Não acende nenhuma luz quando está a carregar.	• O carregador não está correctamente conectado à tomada. • O carregador não está correctamente conectado com o produto. • Defeito no carregador ou conexão.	• Empurre o carregador para ficar perfeitamente ajustado na tomada. • Verifique se o carregador está correctamente conectado com o Virobi. • Contacte a linha de Apoio ao Consumidor Vileda.
A luz indicadora fica vermelha e pisca rápido.	• Rodas bloqueadas (ex. cabelos enrolados ou função auto-stop).	• Limpe as rodas como indicado.
O aparelho move-se devagar ou em círculos pequenos.	• Bateria fraca. • Pano descartável está demasiado sujo. • Pano descatável está húmido. • O pavimento está húmido. • Rodas bloqueadas (ex. cabelos, cotão).	• Recarregue a bateria durante 8 horas. • Deite fora o pano usado e substitua-o por um novo. • Deite fora o pano usado e substitua-o por um novo. • Assegure-se que o aparelho só é utilizado em superfícies secas. • Limpe as rodas como indicado anteriormente.

Para mais informação, conselhos técnicos, ou encomendar peças de reposição ou substituição por favor contacte o Apoio ao Consumidor da Vileda.

(F/B)

Merci pour votre achat ! Profitez de votre nouveau Virobi Slim.

⚠ IMPORTANT

Lire toutes les instructions avant la première utilisation. Conserver ce manuel pour toute référence future.
Utiliser seulement comme décrit dans ce manuel pour éviter tous accidents et/ou blessures.

AVERTISSEMENT DE SANTÉ ET DE SECURITÉ

Ne jamais plonger l'appareil ou le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide. Virobi ne possède pas de capteurs de vide, il pourrait donc tomber dans les escaliers, des balcons ou d'autres surfaces en hauteur. L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, manquant d'expérience et de connaissances, si toutefois elles sont surveillées et reçoivent les instructions d'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'elles comprennent les dangers éventuels. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne jamais mettre de liquide d'entretien ménager sur le sol ou sur la lingette. L'appareil pourrait rester coincé et endommager votre sol. Maintenir l'appareil et ses accessoires éloignés de la chaleur. • Ne jamais modifier le chargeur en aucun sens. Uniquement utiliser le chargeur fourni avec votre Virobi Slim. Ne pas tenter d'utiliser le chargeur avec un autre produit ou de charger l'appareil avec un autre chargeur. Toujours débrancher Virobi avant de procéder à son entretien. • Ne pas ranger ni charger l'appareil à l'extérieur. Utiliser uniquement une batterie de remplacement fournie par le fournisseur. Ne pas tenter de recharger une batterie abimée. L'appareil ne doit pas être branché au courant quand on enlève/remplace la batterie. • Avant d'utiliser Virobi et après un choc, chercher les signes d'usures ou de dommages et les faire réparer par un service ou une personne suffisamment qualifiée. Ne pas utiliser l'appareil si une partie ou un accessoire est endommagé ou défectueux. Les réparations doivent être effectuées par un agent de service ou une personne qualifiée. Contacter le service client de Vileda. Utiliser seulement des pièces de rechanges ou des accessoires fournis par Vileda.

UTILISATION PRÉVUE

Conçu uniquement pour un nettoyage à sec des surfaces dures. Ne pas utiliser à l'extérieur, sur des surfaces humides ou sur des surfaces récemment polies. Utiliser uniquement sur des surfaces plates et dans des espaces clos. Ne convient pas pour une utilisation sur tapis. POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT. Pour plus d'information, conseil technique ou pour commander des pièces détachées, contacter le service consommateur Vileda.

DÉMARRAGE RAPIDE ❷

Charger les batteries pendant 5-6 heures. L'indicateur lumineux deviendra vert.
1 Fixer une lingette électrostatique jetable à l'aide du velcro. 2 Pour démarrer, sélectionner le programme de nettoyage souhaité :
"•" PROGRAMME COURT : 30 minutes "••" PROGRAMME LONG : Virobi s'arrêtera automatiquement au bout de 120 minutes ou lorsque ses batteries seront vides. Si le programme est terminé, l'indicateur lumineux clignotera en vert. 3 Arrêter en appuyant sur n'importe quel bouton de commande. Jeter la lingette si nécessaire.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE

Avant chaque utilisation, enlever les objets du sol - vêtements, papiers, cordons, objets fragiles - pour éviter qu'ils s'emmêlent avec les roues du robot ou sa base souple. Avec moins d'obstacles dans la pièce, Virobi sera plus efficace et plus rapide. Les performances de nettoyage seront plus importantes s'il est utilisé dans une seule pièce à la fois. Utiliser le programme court pour les petites pièces. Virobi peut normalement nettoyer jusqu'à 30m2 en 30 minutes. (dépend de l'agencement de la pièce, du type de mobilier…).

CHARGEMENT ET RECHARGEMENT DE LA BATTERIE ❸

Charger les batteries pendant 5-6 heures. L'indicateur lumineux deviendra vert.
1 Eteindre l'appareil et connecter le chargeur. 2 Brancher le chargeur à une prise électrique. L'indicateur lumineux deviendra ROUGE.
L'indicateur lumineux deviendra VERT lorsque l'appareil sera complètement chargé.
Le temps de charge pour une batterie totalement déchargée est de 5-6 heures.
ATTENTION : Utiliser uniquement une batterie supplémentaire fournie ou recommandée par Vileda.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Utiliser un tissu humide pour nettoyer ou essuyer l'appareil. S'assurer que Virobi et la base souple soient complètement secs avant une nouvelle utilisation.
⚠ **ATTENTION:** *ne pas utiliser d'eau, de solvants ou de vernis.*

DÉMONTAGE ET NETTOYAGE DES ROUES ❹❺

1 Tirer doucement les roues vers le haut jusqu'à ce qu'elles sortent. 2 Retirer les cheveux et les moutons de poussière de l'axe de la roue. Utiliser une petite brosse pour enlever la saleté des roues. 3 Remettre délicatement les roues en place jusqu'à entendre un «clic».

NETTOYAGE EN PROFONDEUR ❹❻❼

1 Tirer doucement les roues vers le haut jusqu'à ce qu'elles sortent. 2 Démonter les roues en poussant les encoches vers l'intérieur jusqu'à ce que la partie supérieure se détache. 3 Nettoyer très délicatement l'intérieur avec une petite brosse sèche. 4 Replacer l'axe arrière des roues correctement et appuyer jusqu'à ce qu'elles s'accrochent.
RECOMMANDATION: nettoyer régulièrement les roues pour éviter un excès de cheveux.

CHANGEMENT DE LA BATTERIE ❹❽❾

A la fin de vie du produit ou de la batterie, celle-ci doit être retirée pour la jeter et la recycler. Seule une personne techniquement compétente doit retirer la batterie.
1 S'assurer que le chargeur n'est pas branché. 2 Enlevez la base souple et les vis, puis soulevez le cache (FIG. 8) 3 Sortir les batteries de leur emplacement de façon à voir les extrémités. 4 Enlever les embouts en plastiques de chaque extrémité.
5 Enlever les batteries en appuyant de chaque côté (avec le doigt ou en s'aidant d'un tournevis) sur la partie qui dépasse. 6 Jeter les batteries en toute sécurité et en conformité avec les autorités locales.
ATTENTION: *Ne JAMAIS toucher les parties métalliques des batteries en même temps que des objets métalliques, cela pourrait créer un court-circuit.*

INDICATEUR LUMINEUX

VERT :	Virobi est en marche ou complètement chargé.
ROUGE :	La batterie charge.
VERT CLIGNOTANT :	Le programme de nettoyage est terminé (30 ou 120 minutes).
ROUGE CLINOTANT LENTEMENT :	La batterie est faible.
ROUGE CLIGNOTANT RAPIDEMENT :	Virobi est bloqué (ex: cheveux dans les roues) ou arrêté à cause de la fonction auto-stop qui protège l'appareil.
VERT ET ROUGE CLIGNOTANT :	La batterie est endommagée ou le mauvais chargeur est utilisé.

DÉPANNAGE

Problème	Raisons possibles	Solutions possibles
Faible nettoyage et poussière mal ramassée	• La lingette électrostatique est trop sale. • La lingette électrostatique est trop humide. • La lingette électrostatique n'est pas fixée correctement.	• Changer la lingette. • Changer la lingette. • Vérifier que la lingette soit correctement fixée au velcro. Eviter que la lingette ne fasse des plis.
L'appareil ne fonctionne pas.	• Batterie à plat. • Batterie endommagée ou défaut mécanique.	• Recharger la batterie 5-6 heures. • Contacter Vileda France (info.france@fhp-ww.com) ou Vileda Belgique (info.belgique@fhp-ww.com).
Pas de lumière pendant le chargement.	• Le chargeur n'est pas complètement enfoncé dans la prise murale. • Le chargeur n'est pas complètement branché dans l'appareil. • Prise principale défectueuse ou chargeur défectueux.	• Enfoncer complètement le chargeur dans la prise principale. • Enfoncer complètement le chargeur dans l'appareil. • Contacter Vileda France (info.france@fhp-ww.com) ou Vileda Belgique (info.belgique@fhp-ww.com).
L'indicateur lumineux devient rouge et clignote rapidement.	• Les roues sont bloquées (ex: cheveux dans les-roues) ou ViRobi est arrêté à cause de la fonction autostop.	• Nettoyer les roues.
Virobi se déplace lentement ou fait de petits cercles	• La batterie est faible. • La lingette électrostatique est trop sale. • La lingette électrostatique est trop humide. • Le sol est mouillé. • Les roues sont bloquées (ex: cheveux dans les roues).	• Recharger la batterie 5-6 heures. • Changer la lingette. • Changer la lingette. • Essuyer le sol. • Nettoyer les roues.

Pour plus d'aide, de conseils techniques, pour commander des pièces détachées ou pour remplacer votre Virobi, merci de bien vouloir contacter Vileda France (info.france@fhp-ww.com) ou Vileda Belgique (info.belgique@fhp-ww.com).

(NL/B)

Hartelijk dank! Veel plezier met uw nieuwe Virobi Slim.

⚠ BELANGRIJK

Lees alle instructies voor gebruik. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding om ongelukken en/of verwondingen te voorkomen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Plaats het apparaat of de lader nooit in water of andere vloeistoffen. De Virobi heeft GEEN dieptesensoren en kan dus van trap, balkon, afstapjes of andere hoger gelegen plaatsen vallen. Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke mogelijkheden, alsook door personen met gebrek aan ervaring of kennis, onder begeleiding of met de nodige instructie omtrent veilig gebruik van dit toestel en ze zich bewust zijn van mogelijke risico's die dit inhoudt. Zorg dat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Plaats nooit een schoonmaak- of onderhoudsvloeistof op de vloer of op het apparaat. Het apparaat kan vast komen te zitten en uw vloer beschadigen. Houd het product en de accessoires uit de buurt van hitte. • Breng nooit wijzigingen aan de oplader of het product aan. Gebruik alleen de originele oplader die meegeleverd wordt. Gebruik de oplader niet bij andere apparaten en probeer dit product niet op te laden met een andere oplader. Haal de Virobi altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of een onderhoudsbeurt geeft. • Bewaar het apparaat niet buiten en laad het niet buiten op. Gebruik alleen een vervangende accu die geleverd wordt door de fabrikant. Probeer een beschadigde accu niet op te laden. Het apparaat moet losgekoppeld zijn van het stroomnetwerk wanneer u de accu verwijdert of verwisselt. • Check voor elk gebruik en na elke botsing het apparaat op tekenen van slijtage of schade en laat deze wanneer nodig door een servicemedewerker of een andere daarvoor gekwalificeerde persoon repareren. Gebruik het apparaat niet wanneer een onderdeel of accessoire beschadigd of defect is. Reparaties mogen alleen door daarvoor gekwalificeerde personen uitgevoerd worden. Contact Vileda Klantenservice. Gebruik alleen vervangende onderdelen en accessoires die door Vileda geleverd of aanbevolen worden.

GEBRUIK

Uitsluitend ontworpen voor het schoonmaken van droge harde ondergronden. Gebruik niet buiten of op vochtige of natte ondergronden of op oppervlaktes die net gepolijst zijn. Gebruik alleen in vlakke, gelijkmatige en begrensde kamers. Niet geschikt voor gebruik op tapijten. ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.

Voor hulp, technisch advies of voor het bestellen van reserve- of vervangende onderdelen kunt u contact opnemen met de klantenservice van Vileda

EERSTE GEBRUIK ❷

Laad de accu 5-6 uur op. Het controlelampje zal groen oplichten.
1 Bevestig de vervangbare reinigingsdoek met klitteband. 2 Druk de knop voor het schoonmaakprogramma in om te beginnen:
"•" KORT PROGRAMMA: 30 minuten-programma. "••" LANG PROGRAMMA De Virobi zal automatisch stoppen na 120 min. of wanneer de accu opraakt. Als het programma klaar is, gaat het groene LED-lampje knipperen. 3 Om het programma te stoppen drukt u op een willekeurige knop van het schoonmaakprogramma. Gooi indien nodig de reinigingsdoek weg.

REINIGINGSTIPS

Verwijder voor elk gebruik objecten van de vloer -- kledingstukken, papiertjes, touwtjes, breekbare objecten -- om te voorkomen dat deze in de wieltjes of de borstels vast komen te zitten. Hoe minder obstakels er in de kamer zijn, hoe sneller en beter de Virobi beweegt en schoonmaakt. Het beste resultaat wordt behaald wanneer het apparaat gebruikt wordt om één kamer per keer schoon te maken. Gebruik het korte programma voor kleine kamers. De Virobi maakt normaal gesproken 30m2 in 30 minuten schoon. (Is afhankelijk van factoren als kamerindeling en het soort meubels etc.)

ACCU OPLADEN ❸

Laad de accu 5-6 uur op. Het lampje wordt groen wanneer de volledige accucapaciteit bereikt is.
1 Schakel het apparaat uit en sluit de oplader aan. 2 Plaats de oplader in een geschikt stopcontact.
Het lampje zal ROOD gaan branden. Het lampje zal groen worden wanneer de accu geheel opgeladen is. Oplaadtijd voor volledig lege accu: 5-6 uur.
WAARSCHUWING: *Gebruik alleen een extra batterij geleverd of aanbevolen door Vileda.*

HET APPARAAT SCHOONMAKEN

Gebruik een vochtige doek om het apparaat schoon te maken of af te nemen. Verzeker u ervan dat de Virobi en de borstels geheel zijn opgedroogd voordat u hem opnieuw gebruikt.
⚠ **WAARSCHUWING:** *gebruik geen water, oplosmiddelen, of poetsmiddelen.*

VERWIJDEREN EN SCHOONMAKEN VAN DE WIELEN ❹

1 Trek de wielen voorzichtig omhoog totdat ze loskomen. 2 VVerwijder haren en pluisjes uit de wielas. Gebruik een kleine borstel om vuil uit de wielprofielen te verwijderen. 3 Plaats de wielen terug door ze voorzichtig terug te duwen in het mechanisme totdat ze vastklikken.

GRONDIGE REINIGING ❹❻❼

1 TTrek de wielen voorzichtig omhoog totdat ze loskomen. 2 Demonteer de wielen door de klepjes naar binnen te duwen totdat het deksel eruit komt.
3 Maak de radertjes en binnenkant van het apparaat voorzichtig schoon met een kleine, droge borstel. Verwijder de houder 2 en reinig de binnenkant van de wielnaaf indien nodig. 4 Plaats de wielas op de juiste manier terug (draai de as als de koppeling de rib raakt) en duw het deksel terug totdat deze vastklikt.
ADVIES: Reinig de wielen regelmatig om overmatige ophoping van haar te voorkomen.

ACCU VERWIJDEREN ❹❽❾

AAan het einde van de levensduur van het apparaat of de accu moet de accu verwijderd worden, weggegooid en gerecycled worden.
Alleen een technisch vaardige persoon mag de accu verwijderen.
1 Zorg ervoor dat de oplader niet aangesloten is. 2 Demonteer de soepele basis en de schroeven, dan til de deksel op (FIG. 8) 3 Til het accupack omhoog zodat de aansluitingen te zien zijn . 4 Schuif de doorzichtige plastic dekseltjes van de accu-aansluitingen. Duw de hendeltjes tegen de aansluitingen en trek deze uit de accuhouder.
5 Verwijder het accupack. 6 Gooi de accu volgens de lokale voorschriften veilig weg.
WARWAARSCHUWING: *Raak de twee metalen polen NOOIT tegelijkertijd aan met een metalen object, dit kan kortsluiting veroorzaken.*

CONTROLELAMPJE

CONSTANT GROEN:	De Virobi is ingeschakeld of de accu is volledig geladen.
CONSTANT ROOD:	accu is aan het opladen.
KNIPPEREND GROEN:	het schoonmaakprogramma is afgelopen (30 min. of 120 min.).
LANGZAAM KNIPPEREND ROOD:	accuniveau is te laag.
KNIPPERD SNEL ROOD:	de Virobi is geblokkeerd (door bijv. haren in de wielen) of de Virobi wordt gestopt door de "autostop" functie die het toestel beschermt.
KNIPPEREND GROEN & ROOD:	De accu is beschadigd of de verkeerde lader is gebruikt.

PROBLEMEN VERHELPEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Slecht reinigingsvermogen en gebrekkige stofverwijdering.	• De reinigingsdoek is te vies. • De reinigingsdoek is vochtig. • De reinigingsdoek is niet juist bevestigd.	• Vervang de reinigingsdoek. • Vervang de reinigingsdoek. • Controleer bevestiging van de reinigingsdoek. Vermijd vouwen in de doek and maak de klittebandbevestiging schoon.
De Virobi werkt niet.	• Accu is leeg. • Accu is beschadigd of er is een technisch defect.	• Laad de accu 5-6 uur op. • Neem contact op met de Vileda Servicelijn.
Het lichtje brandt niet tijdens het opladen.	• De oplader is niet correct op het stopcontact aangesloten. • De oplader is niet correct aan de Virobi aangesloten. • Het stopcontact of de lader zijn defect.	• Duw de oplader goed in het stopcontact. • Duw de oplader volledig in het oplaadcontact van de Virobi. • Neem contact op met de Vileda Servicelijn
Het controlelampje is rood en knippert snel.	• De wielen zijn geblokkeerd (bv. opstopping door haren) of door auto-stopfunctie.	• Reinig de wielen.
De Virobi beweegt langzaam of in kleine cirkels.	• Laag accuniveau. • De reinigingsdoek is te vies. • De reinigingsdoek is vochtig. • De vloer is nat. • De wielen zijn geblokkeerd (bv. door haren of pluisjes).	• Laad de accu 5-6 uur op. • Gooi de reinigingsdoek weg en gebruik een nieuwe. • Gooi de reinigingsdoek weg en gebruik een nieuwe. • ZVerzeker u ervan dat u het apparaat alleen op droge vloeren gebruikt. • Reinig de wielen.

Voor hulp, technisch advies of voor het bestellen van reserve- of vervangende onderdelen kunt u contact opnemen met de klantenservice van Vileda.

(TR)

Teşekkür Ederiz! Yeni Virobi Slim'in keyfini çıkarın.

⚠ ÖNEMLİ

Kullanmadan önce tüm talimatları okuyunuz. İleride başvurmak üzere bu talimatları saklayınız.Kazaların ve/veya yaralanmaların önüne geçmek için yalnızca bu kılavuzda anlatıldığı gibi kullanınız.

SAĞLIK VE GÜVENLİK UYARILARI

Cihazı veya şarj aletini hiçbir zaman su veya başka bir sıvının içine daldırmayınız. Virobi'nin düşme sensörü bulunmadığı için merdivenlerden, balkondan, basamaklardan veya diğer yüksekliklerden düşebilir. Bu cihaz 8 ve üzeri yaştaki çocuklar ile fiziki, duyusal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan veya bilgi ve tecrübe eksikliği bulunan kişiler tarafından, gözetim altında ve cihazın emniyetli bir şekilde kullanımıyla ilgili talimat ve tehlikeler konusunda bilgi verildikten sonra kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır. Hiçbir zaman için zemine ya da cihaza herhangi bir temizlik veya bakım sıvısı koyulmamalıdır. Böyle bir durumda cihazda sorun oluşabilir ve zemine zarar verebilir. Ürünü ve ek parçalarını sıcaktan uzak tutunuz. • Cihaz veya şarj aleti üzerinde hiçbir değişiklik yapmayınız. Yalnızca cihazla temin edilen orijinal şarj aletini kullanınız. Şarj aletini başka bir ürün için kullanmaya çalışmayınız ve bu cihazı başka bir şarj aletiyle şarj etmeye çalışmayınız. Temizlik veya bakım öncesinde mutlaka Virobi'nin fişini prizden çekiniz. • Cihazı dışarıda bırakmayınız ve şarj etmeyiniz. Yalnızca üreticinin temin ettiği yedek pili kullanınız. Hasar görmüş bir pili şarj etmeye çalışmayınız. Pil yerinden çıkarılacağı/değiştirileceği zaman, cihazın fişi prizden çekilmiş olmalıdır. • Virobi'yi kullanmadan önce ve cihazın herhangi bir darbe alması durumunda yıpranma ve hasar işaretlerini kontrol ediniz ve gerekli olduğu durumlarda bir teknik servis sorumlusuna ya da vasıflı bir kişiye tamir ettiriniz. Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurluysa cihazı kullanmayınız. Cihazın tamiri yalnızca tamir için uygun vasıflara sahip bir kişi tarafından yapılmalıdır. Vileda Müşteri Hizmetleri ile İletişime Geçiniz. Yalnızca Vileda tarafından temin edilen veya önerilen yedek ve ek parçaları kullanınız.

KULLANIM AMACI

Yalnızca sert zeminler üzerinde kuru temizlik yapması için tasarlanmıştır. Dış mekanlarda veya nemli, ıslak zeminlerde ya da yeni cilalanmış zeminlerde kullanmayınız. Yalnızca düz, pürüzsüz ve dört yanı kapalı odalarda kullanınız. Halı üzerinde kullanıma uygun değildir. YALNIZCA EV İÇİNDE KULLANILABİLİR.
Daha fazla yardım ve teknik bilgi almak ya da yedek parça sipariş etmek için lütfen Vileda'nın Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçiniz.

HIZLI BAŞLANGIÇ ❷

Pili 5-6 saat süreyle şarj ediniz. Gösterge ışığının rengi yeşile dönecektir.
1 Kullan-at temizleme bezini cırt cırtları kullanarak cihaza takınız. 2 Başlatmak için temizlik programını seçiniz:
"•" KISA PROGRAM: 30 dakikalık çalışma süresi. "••" UZUN PROGRAM: Virobi otomatik olarak 120 dakika sonunda ya da şarjı bittiğinde duracaktır Program sona erdiğinde LED ışık yeşil renkte yanıp söner. 3 Herhangi bir temizlik programı düğmesine basarak durdurunuz.
Gerekli olduğunda temizleme bezini çıkararak çöpe atınız.

TEMİZLİK İÇİN İPUÇLARI

Her kullanım öncesinde zemindeki objeleri (kumaş, kağıt, kablo, kırılabilir objeler) cihazın tekerlerine ya da yumuşak tabanına sıkışmaması için yerden alınınız. Oda içerisinde ne kadar az engel olursa, Virobi o kadar hızlı hareket edecek ve bu sayede daha derinlemesine bir temizlik sağlayacaktır. Bir seferde tek bir odanın temizliğinde kullanıldığında en iyi temizlik performansı alınır. Küçük odalar için kısa programı kullanınız. Virobi normal olarak 30 mt2 alanı 30 dakikada temizler (Bu süre odanın düzeni, mobilya türü gibi faktörlere bağlıdır…).

PİLİ İLK DEFA ŞARJ ETME VE DAHA SONRA YENİDEN ŞARJ ETME ❸

Pili -6 saat süreyle şarj ediniz. Pil tamamen şarj olduğunda göstergenin ışığı yeşil renge dönecektir.
1 Cihazı kapatınız ve şarj cihazını takınız. 2 Şarj aletinin fişini uygun bir elektrik prizine takınız.
Gösterge ışığının rengi KIRMIZIYA dönecektir. Tamamen şarj olduktan sonra gösterge ışığı yeşil renkte olacaktır. Tamamıyla boş pil için şarjın dolma süresi: 5-6 saat.
UYARI: Yalnızca Vileda tarafından temin edilen veya önerilen yedek ve ek parçaları kullanınız.

CİHAZIN TEMİZLİĞİ

Ana gövdeyi temizlemek ya da silmek için nemli bir bez kullanınız. Tekrardan kullanmadan önce Virobi'nin ve yumuşak tabanının kuru olduğundan emin olunuz.
⚠ **UYARI:** *su, çözücü madde ya da parlatıcı kullanmayınız.*

TEKERLERİ ÇIKARMA VE TEMİZLEME ❹❺

1 Tekerler çıkana kadar yavaşça yukarı doğru çekiniz. 2 Tekerin orta parçasından saçları ve toz topaklarını temizleyiniz. Tekerlerin çevresindeki kiri temizlemek için küçük bir fırça kullanınız. 3 Tekerleri tekrardan yerine oturtmak için bağlama yerine yavaşça ittiriniz.

DERİNLEMESİNE TEMİZLİK ❹❻❼

1 Tekerler çıkana kadar yavaşça yukarı doğru çekiniz. 2 Kaplaması çıkana kadar kenardaki çıkıntıları içe doğru bastırararak tekerleri demonte ediniz. 3 Küçük ve kuru bir fırça ile donanımı ve iç kısmı oldukça nazik bir şekilde temizleyiniz. Gerekli olduğunda 2 adet tutacağı çıkarınız ve teker göbeklerinin içlerini temizleyiniz. 4 Tekerin orta parçasını tekrardan doğru bir şekilde takınız (donanım yerine oturduğunda orta parçayı döndürünüz) ve kaplamayı yerine oturana kadar ittiriniz.
ÖNERİ: Aşırı saç topaklanmasını önlemek için tekerleri düzenli olarak temizleyiniz.

PİLİ YERİNDEN ÇIKARMA ❹❽❾

Ürünün veya pilin kullanım ömrü sona erdiğinde imha edilmek veya geri dönüştürülmek üzere atılmalıdır. Pili yalnızca teknik yeterliliği bulunan biri sökmelidir.
1 Şarj aletinin fişe takılı olmadığından emin olun. 2 Vidayı sökün ve her iki pil kapağını kaldırarak çıkarın. 3 Bağlantı parçalarının görülebilmesi için pil takımını kaldırın. 4 Pil bağlantı parçalarından şeffaf plastik kaplamaları kaldırın Bağlantı parçasındaki mandalı ittirin ve bağlantı parçasını pil kutbundan çekerek alın. 5 Pil takımını çıkarın. 6 Pili yerel mevzuatlara uygun şekilde atın.
UYARI: *Pilde kısa devreye neden olacağı için, metal bir objeyi aynı anda her iki pil kutbuna birden ASLA dokundurmayın.*

IŞIK GÖSTERGESİ

SABİT YEŞİL:	Virobi çalışıyor veya şarjı dolu.
SABİT KIRMIZI:	pil şarj oluyor.
YANIP SÖNEN YEŞİL:	temizleme programı sona erdi (30dk veya 120dk).
YANIP SÖNEN KIRMIZI:	pil seviyesi çok düşük.
HIZLA YANIP SÖNEN KIRMIZI:	Virobi tıkanmış durumda (örn. saç sıkışması) veya otomatik durdurma özelliği ile durduruldu.
YANIP SÖNEN YEŞİL VE KIRMIZI:	Pil hasarlı ya da yanlış şarj aleti kullanılıyor

SORUN GİDERME

Sorun	Olası neden:	Olası çözüm:
İyi temizlememe ve tozları zayıf bir şekilde çekme.	• Temizleme bezi çok kirli. • Temizleme bezi nemli. • Temizleme bezi doğru şekilde yerleştirilmemiş.	• Temizleme bezini değiştirin. • Temizleme bezini değiştirin. • Temizleme bezinin doğru yerleştirildiğinden emin olun Temizleme bezinin kırışmamasını sağlayın ve cırt cırtlı bölümü temizleyin.
Virobi çalışmıyor	• Şarjı yok. • Pilde hasar var veya mekanik hasar var.	• Pili 5-6 saat süreyle yeniden şarj edin. • Vileda Destek Hattı ile iletişime geçin.
Şarj olurken ışık yanmıyor.	• Şarj aleti prize doğru şekilde takılmamış. • Şarj aleti Virobi'ye tamamen yerleştirilmemiş. • Priz ya da şarj aleti hasarlı.	• Şarj aletinin fişini elektrik prizine, yerine tam oturacak şekilde takın. • Şarj aletinin Virobi'nin girişine tam olarak oturmasını sağlayın . • Vileda Destek Hattı ile iletişime geçin.
Gösterge ışığı kırmızıya dönüyor ve hızla yanıp sönüyor.	• Tekerler sıkışmış (örn. saçlar dolanmış) veya otomatik durdurma fonksiyonu.	• Tekerleri temizleyin.
Virobi yavaş veya küçük daireler çizerek hareket ediyor.	• Pil zayıf. • Temizleme bezi çok kirli. • Temizleme bezi nemli. • Zemin ıslaktır. • Tekerler sıkışmış (örn. saç, toz topakları).	• Pili 5-6 saat süreyle yeniden şarj edin. • Temizleme bezini atın ve yeni bir bez kullanın. • Temizleme bezini atın ve yeni bir bez kullanın. • Yalnızca kuru zeminler üzerinde kullandığınızdan emin olun. • ekerleri temizleyin.

Daha fazla yardım ve teknik bilgi almak ya da yedek parça sipariş etmek için lütfen Vileda'nın Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçiniz.

(GR)

Σας ευχαριστούμε! Απολαύστε τη νέα Σκούπα Ρομπότ Virobi Slim.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Χρησιμοποιήστε την συσκευή μόνο όπως περιγράφουν οι οδηγίες χρήσης για την αποφυγή ατυχημάτων ή/και τραυματισμών.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μην βυθίζετε τη συσκευή ή τον φορτιστή στο νερό ή σε άλλα υγρά. Η συσκευή δεν διαθέτει αισθητήρες κλίσης και μπορεί να πέσει από σκάλες, μπαλκόνι ή άλλη υπερυψωμένη επιφάνεια. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με ελλιπή εμπειρία και γνώση, εφόσον επιβλέπονται ή καθοδηγούνται όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενδεχόμενους κίνδυνους. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Μην βάζετε καθαριστικά στο πάτωμα πριν από την χρήση. Η συσκευή μπορεί να κολλήσει και να καταστρέψει την επιφάνεια. Κρατήστε την συσκευή και τα εξαρτήματα της μακριά από θερμότητα. Μην τροποποιήσετε τον φορτιστή ή την συσκευή με κανένα τρόπο Χρησιμοποιήστε μόνο τον φορτιστή που περιλαμβάνεται με το προϊόν. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή με άλλο προϊόν ούτε να φορτίσετε τη συσκευή με άλλο φορτιστή. Πριν καθαρίσετε την συσκευή βγάλτε την από τη πρίζα. Μην αποθηκεύετε ή φορτίζετε την συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Να χρησιμοποιείτε μόνο της μπαταρίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή. Μην επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε μια κατεστραμμένη μπαταρία. Η συσκευή θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν αφαιρέσετε/ αλλάξετε την μπαταρία. Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή και μετά από κάθε σύγκρουση, ελέγξτε για σημάδια φθοράς ή καταστροφής και φροντίστε να επισκευαστούν από κάποιον ειδικό. Μην χρησιμοποιήσετε την συσκευή αν κάποιο μέρος είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό. Επισκευές θα πρέπει να γίνονται από κάποιον ειδικό ή καταρτισμένο σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες προφύλαξης. Επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Vileda. Χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟ ανταλλακτικά που σας παρέχει ή συνιστά η Vileda.

ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για στεγνό καθάρισμα σε σκληρές επιφάνειες μόνο. Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, σε βρεγμένες επιφάνειες ή σε επιφάνειες που μόλις γυαλίστηκαν. Χρησιμοποιήστε την μόνο σε επίπεδες επιφάνειες ή και δωμάτια με όρια. Δεν ενδείκνυται η χρήση σε χαλιά. ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Για περισσότερες πληροφορίες, τεχνική υποστήριξη και για παραγγελία ανταλλακτικών ή/και μπαταριών επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Vileda.

ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ❷

Φορτίστε την μπαταρία για 5-6 ώρες πριν την πρώτη χρήση. Η λυχνία ένδειξης θα γίνει πράσινη.
1 Τοποθετήστε ένα ηλεκτροστατικό πανί μιας χρήσης, χρησιμοποιώντας τα velcro κάτω από την μαλακή βάση. 2 Για να βάλετε σε λειτουργία την συσκευή, πατήστε το κουμπί έναρξης:
"•" ΣΥΝΤΟΜΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: 30' λεπτά "••" ΜΕΓΑΛΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: Το virobi θα σταματήσει αυτόματα μετά από 120' λεπτά ή όταν η μπαταρία ξεφορτιστεί πλήρως. Αν τελειώσει το πρόγραμμα η λυχνία θα αναβοσβήνει πράσινη. 3 Για να σταματήσετε την συσκευή πατήστε κάποιο από τα κουμπιά εκκίνησης οποιαδήποτε στιγμή θέλετε. Αν χρειαστεί, πετάξτε το ηλεκτροστατικό πανί.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Πριν την χρήση, αφαιρέστε αντικείμενα όπως ρούχα, πεταμένα χαρτιά, καλώδια, εύθραυστα αντικείμενα, γιατί μπορεί να μπερδευτούν με τους τροχούς της συσκευής ή της μαλακής βάσης. Όσο λιγότερα εμπόδια βρίσκει η σκούπα ρομπότ τόσο πιο γρήγορα θα κινείται και τόσο καλύτερα θα καθαρίζει. Η Σκούπα Ρομπότ έχει καλύτερη καθαριστική απόδοση, όταν χρησιμοποιείται για να καθαρίσει ένα δωμάτιο την φορά. Χρησιμοποιήστε το Σύντομο Πρόγραμμα για μικρά δωμάτια. Η Σκούπα Ρομπότ μπορεί κανονικά να καθαρίσει μέχρι και 30m^2 σε 30' (Εξαρτάται από διαφορετικούς παράγοντες όπως π.χ. η διαρρύθμιση του δωματίου, το είδος των επίπλων, κλπ…).

ΦΟΡΤΙΣΗ & ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ❸

Φορτίστε την μπαταρία για 5-6 ώρες πριν την πρώτη χρήση. Η λυχνία ένδειξης θα γίνει πράσινη.
1 Απενεργοποιήστε την συσκευή και συνδέστε τον φορτιστή. 2 Συνδέστε τον φορτιστή με μία συμβατή ηλεκτρική πρίζα. Η λυχνία ένδειξης θα γίνει ΚΟΚΚΙΝΗ όταν η μπαταρία φορτίζει. Η λυχνία ένδειξης θα γίνει ΠΡΑΣΙΝΗ όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί πλήρως. Χρειάζεται περίπου 5-6 ώρες για να φορτίσουμε μια πλήρως αποφορτισμένη μπαταρία.
ΠΡΟΣΟΧΗ: *Χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟ μπαταρίες που σας παρέχει ή συνιστά η Vileda.*

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί για να καθαρίσετε την κυρίως συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το Virobi και η μαλακή βάση του είναι στεγνά πριν από την χρήση.
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** *μην χρησιμοποιήσετε νερό, διαλυτικά, ή γυαλιστικά.*

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ ❹❺

1 Τραβήξτε τους τροχούς προς τα πάνω μέχρι που να βγουν εντελώς έξω. 2 Καθαρίστε τις τρίχες και τα χνούδια από τους άξονες των τροχών. Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα για να αφαιρέσετε την βρωμιά από τους τροχούς. 3 Καθαρίστε τις τρίχες και τα χνούδια από τους άξονες των τροχών. Χρησιμοποιήστε μια μικρή βούρτσα για να αφαιρέσετε την βρωμιά από τους τροχούς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΕ ΒΑΘΟΣ ❹❻❼

1 Τραβήξτε τους τροχούς προς τα πάνω μέχρι που να βγουν εντελώς έξω. 2 Αποσυναρμολογήστε τους τροχούς πιέζοντας τα πτερύγια προς τα μέσα μέχρι που να βγει το κάλυμμα. 3 Καθαρίστε τα εξαρτήματα μέσα στον θάλαμο απαλά με ένα μικρό, στεγνό βουρτσάκι. 4 .Επανατοποθετήστε τους άξονες των τροχών πίσω σωστά στην θέση τους και πιέστε το κάλυμμα μέχρι που να κουμπώσει και να κάνει "κλικ".
Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τους τροχούς τακτικά για να μην μαζεύονται τρίχες.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ❹❽❾

Όταν ο κύκλος ζωής του προϊόντος ή της μπαταρίας φτάσει στο τέλος του, παρακαλούμε αφαιρέστε την μπαταρία και πετάξτε την σε κάποιο επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Μόνο ένας τεχνικά καταρτισμένος άνθρωπος θα πρέπει να αφαιρέσει την μπαταρία.
1 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη με τον φορτιστή. 2 Αφαιρέστε την μαλακή βάση και στην συνέχεια ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι. (Σχ.8) 3 Σηκώστε την μπαταρία ώστε να δείτε τα καλώδια. 4 Πιέστε μέσα το κλιπ για να απελευθερωθεί το καλώδιο και αφαιρέστε τους συνδέσμους από την μπαταρία. 5 Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το προϊόν. 6 Πετάξτε την παλιά μπαταρία σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες ανακύκλωσης και τις τοπικές αρχές.
ΠΡΟΣΟΧΗ: *Μην αγγίζετε ΠΟΤΕ τους 2 μεταλλικούς πόλους της μπαταρίας συγχρόνως με κάποιο μεταλλικό αντικείμενο, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.*

ΛΥΧΝΙΕΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ

ΜΟΝΙΜΟ ΠΡΑΣΙΝΟ:	Το προϊόν είναι σε λειτουργία ή έχει φορτίσει.
ΜΟΝΙΜΟ ΚΟΚΚΙΝΟ:	Η μπαταρία φορτίζει.
ΠΡΑΣΙΝΟ - ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ:	Το πρόγραμμα καθαρισμού που επιλέξατε έχει τελειώσει (30' ή 120')
ΚΟΚΚΙΝΟ - ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ ΑΡΓΑ:	Η μπαταρία θέλει φόρτιση.
ΚΟΚΚΙΝΟ - ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ ΓΡΗΓΟΡΑ:	Οι τροχοί έχουν μπλοκάρει (π.χ. με τρίχες) ή η συσκευή σταμάτησε λόγω της αυτόματης λειτουργίας τερματισμού που ενεργοποιείτε για την προστασία της.
ΚΟΚΚΙΝΟ & ΠΡΑΣΙΝΟ - ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΟΥΝ:	Η μπαταρία έχει καταστραφεί.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ - ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Πιθανός λόγος	Πιθανή λύση
Χαμηλό καθαριστικό αποτέλεσμα και συλλογή σκόνης	• Το ηλεκτροστατικό πανί είναι πολύ βρόμικο. • Το ηλεκτροστατικό πανί έχει μαζέψει πολύ υγρασία • Το ηλεκτροστατικό πανί δεν είναι βαλμένο σωστά	• Πετάξτε το πανί και τοποθετήστε ένα καινούριο. • Πετάξτε το πανί και τοποθετήστε ένα καινούριο. • Ελέγξτε ότι το πανί είναι σωστά τοποθετημένο στα velcro στην μαλακή βάση. Είναι σημαντικό να αποφευχθούν οι ζάρες και τσαλακώματα στο πανί.
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	• Έχει αποφορτιστεί η μπαταρία. • Η μπαταρία έχει καταστραφεί ή υπάρχει μηχανικό πρόβλημα.	• Επαναφορτίστε την μπαταρία για 5-6 ώρες. • Επικοινωνήστε με την Vileda στο 800-500-2580.
Δεν ανάβει το φως κατά την διάρκεια φόρτισης.	• Ο Φορτιστής δεν είναι σωστά τοποθετημένος στην πρίζα. • Ο Φορτιστής δεν είναι τοποθετημένος σωστά στην εσοχή του φορτιστή της κυρίως συσκευής. • Ελάττωμα της υποδοχής της πρίζας ή του φορτιστή.	• Πιέστε τον φορτιστή καλά μέσα στην πρίζα. • Ελέγξτε το καλώδιο του φορτιστή αν εφάπτεται πλήρως με την υποδοχή. • Επικοινωνήστε με την Vileda στο 800-500-2580.
Το φως\ λειτουργίας γίνεται κόκκινο και αναβοσβήνει γρήγορα.	• Οι τροχοί έχουν μπλοκάρει (π.χ. με τρίχες) ή σταμάτησε λόγω της αυτόματης λειτουργίας τερματισμού.	• Καθαρίστε τους τροχούς.
Η συσκευή κινείται αργά ή σε μικρούς κύκλους	• Χαμηλή Μπαταρία. • Το ηλεκτροστατικό πανί είναι πολύ βρόμικο. • Το ηλεκτροστατικό πανί έχει μαζέψει πολύ υγρασία • Το πάτωμα είναι βρεγμένο. • Οι τροχοί έχουν μπλοκάρει (π.χ. από τρίχες, χνούδια).	• Επαναφορτίστε την μπαταρία για 5-6 ώρες. • Πετάξτε το πανί και τοποθετήστε ένα καινούριο. • Πετάξτε το πανί και τοποθετήστε ένα καινούριο. • Επιβεβαιώστε ότι χρησιμοποιείτε την Σκούπα μόνο σε στεγνά πατώματα. • Καθαρίστε τους τροχούς.

Για περισσότερες πληροφορίες, τεχνικές συμβουλές ή για να παραγγείλετε ανταλλακτικά εξαρτήματα της συσκευής επικοινωνήστε με την Vileda στο 800-500-2580 (δωρεάν γραμμή καταναλωτών).

(PL)

Dziękujemy ! Życzymy przyjemnego korzystania z Virobi Slim.

⚠ WAŻNE

Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję. Zachować instrukcję dla przyszłego wykorzystania.
Używać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji, aby uniknąć wypadków i/lub uszczerbków na zdrowiu.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA

Nigdy nie wolno zanurzać robota lub ładowarki w wodzie lub w innym płynie. Virobi NIE posiada czujników krawędzi, więc może spaść ze schodów, balkonów, stopni lub innych podwyższeń. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli używają urządzenia pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania, w sposób bezpieczny i rozumieją zagrożenia z tym użytkowaniem związane. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie dopuścić do zabawy z urządzeniem. Nie wolno przetrzymywać płynów czyszczących lub pielęgnujących na podłodze lub urządzeniu. Urządzenie może utknąć i uszkodzić podłogę. Trzymaj produkt oraz akcesoria z dala od źródeł ciepła. • Nie wolno w żaden sposób modyfikować ładowarki lub produktu. Używaj wyłącznie dostarczonej oryginalnej ładowarki. Nie wolno podejmować prób użycia ładowarki z jakimkolwiek innym urządzeniem ani ładowania produktu z użyciem innej ładowarki. Przed czyszczeniem lub konserwowaniem należy zawsze odłączyć Virobi od zasilania. • Nie należy przechowywać lub ładować urządzenia na zewnątrz. Używaj wyłącznie zamiennych baterii dostarczanych przez producenta. Nie wolno ładować uszkodzonych baterii. • Przed rozpoczęciem użytkowania Virobi i po jakimkolwiek zderzeniu, należy sprawdzić urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby zlecić naprawę przedstawicielowi serwisu lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie. Nie wolno używać urządzenia, jeśli jakiekolwiek akcesoria lub elementy są uszkodzone lub niesprawne. Naprawa powinna być prowadzona wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę. Skontaktuj się z działem obsługi klienta Vileda. Używaj wyłącznie części zamiennych lub akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez Vileda.

PRZEZNACZENIE

Przeznaczone wyłącznie do suchego czyszczenia twardych powierzchni. Nie wolno używać na zewnątrz lub na powierzchniach mokrych, wilgotnych lub świeżo po polerowaniu. Używać wyłącznie w płaskich, równych i zamkniętych pomieszczeniach. WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

W celu uzyskania dalszej pomocy, wsparcia technicznego lub zamówienia części zamiennych prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta Vileda.

SZYBKI START ❷

Ładuj baterię przez 5-6 godzin.Lampka wskaźnika zaświeci się na CZERWONO.

1 Zamocuj wymienną wkładkę na rzepy. 2 Wciśnij przycisk programu czyszczenia w celu uruchomienia:

"•" PROGRAM KRÓTKI: Czas pracy 30' "••" PROGRAM DŁUGI: Virobi zostanie automatycznie zatrzymane po 120 minutach lub po wyczerpaniu się baterii. Po zakończeniu programu dioda LED miga na zielono. 3 Zatrzymaj poprzez wciśnięcie dowolnego przycisku programu czyszczenia.

W razie potrzeby usuń wkładkę czyszczącą.

WSKAZÓWKI DOT. CZYSZCZENIA

Przed każdym użyciem usuń z podłogi obiekty - ubrania, papiery, przewody, przedmioty delikatne - aby uniknąć zaplątania się kół lub miękkiej podstawy urządzenia. Przy mniejszej liczbie przeszkód w pomieszczeniu Virobi porusza się szybciej i czyści dokładniej. Najlepsza wydajność czyszczenia jest osiągana przy czyszczeniu za jednym razem jednego pomieszczenia. Użyj programu krótkiego dla niewielkich pomieszczeń. Virobi normalnie czyści do 30m2 w czasie 30' (Zależnie od czynników takich, jak układ pokoju, rodzaj mebli, itp...).

ŁADOWANIE BATERII ❸

Ładuj baterie przez 5-6 godzin. Lampka wskaźnika zaświeci się na zielono w momencie pełnego naładowania baterii.

1 Wyłącz urządzenie i podłącz ładowarkę. 2 Podłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazda elektrycznego.

KLampka wskaźnika zaświeci się na CZERWONO. Lampka wskaźnika zmieni kolor na zielony po pełnym naładowaniu. Czas ładowania w pełni rozładowanej baterii: 5-6 godzin

UWAGA: Używaj wyłącznie dodatkowych baterii dostarczonych lub zalecanych przez Vileda.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

Użyj wilgotnej szmatki do czyszczenia lub umycia obudowy. Upewnij się, że Virobi oraz miękka podstawa są w pełni suche przed ponownym użyciem.

⚠ **UWAGA:** *nie używaj wody, rozpuszczalników lub środków polerujących.*

DEMONTAŻ I CZYSZCZENIE KÓŁEK ❹❺

1 Powoli wyciągaj kółka w górę, do momentu ich wyjścia. 2 Usuń włosy oraz kurz z osi kółek. Użyj małej szczotki do usunięcia zabrudzeń z profili kółek. 3 Umieść kółka z powrotem przez delikatne wciśnięcie na łącznik do momentu zatrzaśnięcia.

CZYSZCZENIE DOKŁADNE ❹❻❼

1 Powoli wyciągaj kółka w górę, do momentu ich wyjścia. 2 Rozmontuj kółka przez wciśnięcie klapek do wewnątrz do momentu wyjścia pokryw. 3 Oczyść przekładnie i komorę wewnętrzną z użyciem niewielkiej, suchej szczoteczki. Usuń 2 uchwyt i w razie potrzeby wyczyść wewnątrz piastę koła. 4 Ponownie umieść oś koła (obróć osi, jeśli przekładnia uderza w listwę) poprawnie i wciśnij osłonę do momentu zatrzaśnięcia.

ZALECENIE: Czyść kółka regularnie, aby uniknąć nadmiernego odkładania się włosów.

USUNIĘCIE BATERII ❹❽❾

Po zakończeniu używania produktu lub przekroczeniu żywotności baterii należy ją usunąć i zutylizować do ponownego użycia. Wyłącznie osoba z kwalifikacjami technicznymi może usuwać baterię.

1 Upewnij się, że ładowarka nie jest podłączona. 2 Zdejmij miękką podstawę, odkręć śrubę i podnieś pokrywę baterii. 3 Unieś zestaw baterii, aby zobaczyć złączki. 4 Zsuń osłony plastikowe ze złączek baterii. Wciśnij zatrzask i wyciągnij wtyczkę ze złącza baterii. 5 Usuń zestaw baterii. 6 Zutylizuj bezpiecznie baterię zgodnie z miejscowymi przepisami.

UWAGA: *NIGDY nie dotykaj metalowych zacisków baterii jednocześnie z jakimikolwiek metalowymi przedmiotami, bo może to prowadzić do zwarcia baterii.*

LAMPKA WSKAŹNIKA

CIĄGŁY ZIELONY:	Virobi pracuje lub jest w pełni naładowany.
CIĄGŁY CZERWONY:	bateria jest ładowana.
MIGAJĄCY ZIELONY:	zakończenie programu czyszczenia (30min lub 120min).
WOLNO MIGAJĄCY CZERWONY:	zbyt niski poziom naładowania baterii.
SZYBKO MIGAJĄCY CZERWONY:	Virobi zablokowany (np. przez zakleszczenie włosami) lub zatrzymany przez funkcję automatycznego zatrzymania, która chroni urządzenie.
MIGAJĄCY ZIELONY I CZERWONY:	bateria jest uszkodzona lub używana jest niewłaściwa ładowarka.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Niewystarczające czyszczenie i zbieranie się kurzu.	• Wkład czyszczący jest zbyt zabrudzony. • Wkład czyszczący jest wilgotny. • Wkład czyszczący niepoprawnie zamocowany.	• Wymień wkład. • Wymień wkład. • Sprawdź mocowanie wkładu. Unikaj zagnieceń wkładu i wyczyść rzep.
Virobi nie działa.	• Rozładowana bateria. • Uszkodzenie baterii lub defekt mechaniczny.	• Ładuj baterię przez 5-6 godzin. • Skontaktuj się z linią obsługi Vileda.
Lampka nie świeci się podczas ładowania.	• Ładowarka nie podłączona właściwie do gniazdka zasilania. • Ładowarka nie podłączona w pełni do Virobi. • Uszkodzone gniazdo zasilania lub ładowarka.	• Podłącz ładowarkę w pełni do gniazdka zasilania. • Wetknij w pełni wtyk ładowarki do gniazda ładowania Virobi. • Skontaktuj się z linią obsługi Vileda
Lampka wskaźnika świeci się na czerwono i szybko miga.	• Koła zablokowane (np. przez zakleszczenie włosami) lub funkcja automatycznego zatrzymania.	• Oczyść koła.
Virobi porusza się powoli lub robi małe kółka.	• Niski poziom naładowania baterii. • Wkład czyszczący jest zbyt zabrudzony. • Wkład czyszczący jest wilgotny. • Podłoga jest mokra. • Zablokowane koła (np. włosy, kurz).	• Ładuj baterię przez 5-6 godzin. • Usuń wkład i użyj kolejnego. • Usuń wkład i użyj kolejnego. • Upewnij się, że podłoga jest sucha. • Oczyść koła.

W celu uzyskania dalszej pomocy, wsparcia technicznego lub zamówienia części zamiennych prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta Vileda.

CZ

Děkujeme, že jste si koupili nový robotický mop Virobi Slim.

⚠ DŮLEŽITÉ

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. Uschovejte si tento návod do budoucnosti.

Používejte pouze způsobem, který je uveden v této příručce. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit úraz či vážné zranění.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Nikdy neponořujte přístroj nebo nabíječku do vody nebo jiné kapaliny. Virobi nemá senzory, které by zabránily pádů ze schodů, balkonů, apod. Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s přístrojem hrát. Nikdy při provozu nepoužívejte jakékoliv čištící prostředky, mohlo by dojít k uvíznutí přístroje a poškození vaší podlahy. Udržujte přístroj a jeho příslušenství mimo dosah zdrojů tepla. • Žádným způsobem neupravujte nabíječku ani přístroj. Používejte výhradně nabíječku dodanou s přístrojem. Nepoužívejte nabíječku na jiné baterie, ani nedobíjejte baterie jiným nabíjecím zařízením, než které bylo dodáno s přístrojem. Před čištěním či údržbou nabíječku vždy odpojte. •Neskladujte ani nenabíjejte venku. Na výměnu použijte pouze baterie dodané výrobcem. Baterii nenabíjejte, pokud je poškozená. Před vyjmutím baterie z přístroje odpojte přístroj z elektrické sítě. •Před použitím přístroje a po jakémkoliv nárazu zkontrolujte, zda na přístroji nejsou známky opotřebení nebo poškození; v případě potřeby zajistěte opravu. Nepoužívejte přístroj, pokud je jakákoli jeho část nebo příslušenství poškozeno. Opravy by měly být prováděny pouze kvalifikovanou osobou. Používejte pouze náhradní díly nebo příslušenství poskytované nebo doporučené dodavatelem.

POUŽITÍ

Tento přístroj je určen výhradně na suché čištění tvrdých podlah. Nepoužívejte venku, ve vlhkém prostředí nebo čerstvě naleštěné podlaze. Používejte pouze na rovných a ohraničených podlahách. Není vhodné na použití na koberci. Určeno pouze pro použití v domácnosti.

Pokud byste potřebovali pomoc, technickou radu nebo byste chtěli objednat náhradní díly, kontaktujte dodavatele na stránkách www.vileda.cz nebo na čísle +420 271 011 011.

RYCHLÝ START ❷

Nabíjejte baterii po dobu 5-6 hodin. Indikátor se rozsvítí zeleně.

1 Pomocí suchého zipu připevněte jednorázovou elektrostatickou utěrku k spodní části měkké základny. 2 Přístroj spustíte výběrem čistícího programu stlačením některého z tlačítek:

Tlačítko "•" pro KRÁTKÝ ČISTÍCÍ PROGRAM. Přístroj se automaticky zastaví po 30 minutách. Tlačítko "••" pro DLOUHÝ ČISTÍCÍ PROGRAM. Přístroj se automaticky zastaví po vybití baterie (90 minut, pokud byla baterie plně nabitá) 3 Přístroj můžete kdykoliv vypnout stlačením jednoho z tlačítek.

Elektrostatickou utěrku po opotřebení vyhoďte do koše.

TIPY NA ČIŠTĚNÍ

Před použitím přístroje odstraňte z podlahy předměty, jako jsou kusy oblečení, papíry, šňůry rolet či záclon, kabely a všechny lehké předměty, protože by se mohly poškodit nebo zachytit do koleček. Pokud je v místnosti méně překážek, přístroj se pohybuje rychleji a čistí lépe. Přístroj poskytuje nejlepší čistící výkon, pokud se používá na čištění vždy jedné místnosti. V malých místnostech používejte krátký čistící program. Přístroj dokáže za běžných podmínek vyčistit plochu až 30m2 za 30 minut (Závisí na různých faktorech, jako je například povrch podlahy, typ a členitost nábytku apod).

NABÍJENÍ A DOBÍJENÍ BATERIE ❸

Nabíjejte baterie 5-6 hodin. Indikátor se rozsvítí zeleně a ukazuje plnou kapacitu baterie.

1 Před nabíjením přístroj vypněte a následně nabíječku připojte k nabíjecímu konektoru. 2 Zapojte nabíječku do vhodné elektrické zásuvky.

Když je nabíječka připojená a baterie se nabíjí, světelný indikátor svítí ČERVENOU barvou. Po plném nabití baterie se světelný indikátor rozsvítí zeleně. Doba nabíjení pro plně vybitou baterii je 5-6 hodin.

UPOZORNĚNÍ: *Používejte pouze baterie doporučené dodavatelem.*

ČIŠTĚNÍ HLAVNÍ JEDNOTKY

Hlavní jednotku můžete čistit nebo utřít vlhku utěrkou. Pokud budete přístroj znovu používat, ujistěte se, že hlavní jednotka a měkká základna jsou suché.

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** *Na čištění hlavní jednotky nepoužívejte vodu, rozpouštědla nebo leštidla.*

DEMONTÁŽ A ČIŠTĚNÍ KOLEČEK ❹❺

1 Opatrně tahejte kolečka směrem nahoru. 2 Odstraňte vlasy a chumáče prachu. Malým kartáčkem odstraňte nečistoty z koleček. 3 Vraťte kolečka na své místo tak, že je zatlačíte do drážek, dokud nedojde k zaklapnutí.

DŮKLADNÉ VYČIŠTĚNÍ ❹❻❼

1 Opatrně vytáhněte kolečka směrem nahoru. 2 Rozeberte kolečka tak, že zatlačíte západky směrem dovnitř, aby se oddělil kryt. 3 Velmi opatrně vyčistěte malým suchým kartáčkem ložiska komory. Pokud je potřeba, vyčistěte také osičku. 4 Znovu správně namontujte osičku s kolečky a zatlačte kryt tak, aby zapadl na své místo.

DOPORUČENÍ: Pravidelné čištění předchází nahromadění vlasů, které by mohly robotický mop poškodit.

VYJMUTÍ BATERIE ❹❽❾

Na konci doby životnosti přístroje či baterie byste měli z přístroje vyjmout baterii a samostatně ji odevzdat na likvidaci a recyklaci.

Pouze odborně způsobilá osoba by měla vyjmout baterii.

1 Ujistěte se, že nabíječka není připojena. 2 Odstraňte měkkou základnu, poté vyšroubujte vrut a zvedněte kryt baterie (Obr.8) 3 Zvedněte baterii tak aby jste viděli konektory. 4 Posuňte průhledné plastové kryty z konektorů baterie. Zatlačte západku na konektoru a vytáhněte konektor z terminálu baterie. 5 Odstraňte baterie. 6 Likvidujte baterie bezpečně v souladu s místním úřadem.

UPOZORNĚNÍ: *NIKDY se nedotýkejte kovovým předmětem současně obou kovových pólů baterie, protože by to mohlo způsobit zkrat baterie.*

SVĚTELNÝ INDIKÁTOR

SVÍTÍ ZELENÁ:	přístroj je spuštěn nebo je plně nabitý.
SVÍTÍ ČERVENÁ:	baterie se nabíjí.
BLIKÁ ZELENÁ:	byl dokončen čistící program (30min. nebo 120min.).
POMALU BLIKÁ ČERVENÁ:	baterie je příliš slabá.
RYCHLE BLIKÁ ČERVENÁ:	Přístroj je zablokovaný (zamotané vlasy apod.) nebo se zastavil díky funkci auto-stop, která přístroj chrání
BLIKAJÍCÍ ZELENÁ A ČERVENÁ:	baterie je poškozena nebo je použitá nesprávná nabíječka

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Slabý čistící výkon přístroje.	• Čistící utěrka je příliš špinavá. • Čistící utěrka je vlhká. • Čistící utěrka není správně připevněná.	• Použijte novou utěrku. • Použijte novou utěrku. • Ověřte připevnění utěrky. Eliminujte zvlnění utěrky.
Přístroj nefunguje.	• Slabá baterie. • Poškozená baterie nebo mechanická závada.	• Dobijte baterii po dobu 5-6 hodin. • Kontaktujte dodavatele na stránkách www.vileda.cz.
Světelný indikátor nesvítí při nabíjení.	• Nabíječka není správně připojena do zásuvky. • Nabíječka není správně připojena do přístroje. • Vadná/poškozená zásuvka nebo nabíječka.	• Připojte nabíječku správně do zásuvky. • Připojte nabíječku správně do přístroje. • Kontaktujte dodavatele na stránkách www.vileda.cz
Světelný indikátor se rozsvítí červeně a rychle bliká.	• Kolečka jsou zablokované (napr. zamotané vlasy nebo funkce auto-stop).	• Odstraňte nečistoty z koleček.
Přístroj se pohybuje pomalu nebo v malých kruzích.	• Slabá baterie. • Čistící utěrka je příliš špinavá. • Čistící utěrka je vlhká. • Podlaha je mokrá. • Kolečka jsou zablokované (napr. vlasy, chlupy).	• Dobijte baterii po dobu 5-6 hodin. • Použijte novou utěrku. • Použijte novou utěrku. • Presvědčte se, že je přístroj používán na suchých místech. • Odstraňte nečistoty z koleček.

Pokud byste potřebovali pomoc, technickou radu nebo byste chtěli objednat náhradní díly, kontaktujte dodavatele na stránkách www.vileda.cz nebo na čísle +420 271 011 011.

SK

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili nový robotický mop Virobi Slim.

⚠ DÔLEŽITÉ

Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. Uschovajte si tento návod do budúcnosti. Zariadenie používajte iba podľa pokynov uvedených v tomto návode. Nedodržanie uvedených pokynov môže spôsobiť úraz alebo vážne zranenie.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Nikdy neponárajte prístroj alebo nabíjačku do vody alebo inej kvapaliny. Virobi nemá senzory, ktoré by zabránili pádom zo schodov, balkónov, a pod. Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby bez príslušných znalostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom užívaní tohoto prístroja a chápu súvisiace nebezpečenstvo. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom. Nikdy pri prevádzke nepoužívejte akékoľvek čistiace prostriedky, mohlo by dôjsť k uviaznutiu prístroja a poškodeniu vašej podlahy. Udržujte prístroj a jeho príslušenstvo mimo dosahu zdrojov tepla. • Nijakým spôsobom neupravujte nabíjačku ani prístroj. Používajte výhradne nabíjačku dodanú s prístrojom. S dodanou nabíjačkou neskúšajte nabíjať iný produkt ani nenabíjajte tento prístroj pomocou inej nabíjačky. Pred čistením alebo údržbou nabíjačku vždy odpojte. •Neskladujte ani nenabíjajte vonku. Na výmenu použite iba batérie dodané výrobcom. Batériu nenabíjajte, ak je poškodená. Pri vyberaní batérie z prístroja odpojte prístroj z elektrickej siete. • Pred použitím prístroja a po akomkoľvek náraze skontrolujte, či na prístroji nie sú známky opotrebovania alebo poškodenia; v prípade potreby zaistite opravu. Nepoužívajte prístroj, pokiaľ je akákoľvek jeho časť alebo príslušenstvo poškodené. Opravy by mali byť uskutočňované iba kvalifikovanou osobou. Používajte iba náhradné diely alebo príslušenstvo poskytované alebo doporučené dodávateľom.

POUŽÍVANIE

Tento prístroj je určený výhradne na suché čistenie tvrdých podláh. Nepoužívajte vonku, vo vlhkom prostredí alebo na čerstvo naleštenej podlahe. Používajte iba na rovných a ohraničených podlahách. Nie je vhodné na používanie na kobercoch. URČENÉ VÝHRADNE NA POUŽÍVANIE V DOMÁCNOSTI.

Ak by ste potrebovali pomoc, technické rady alebo ak by ste si chceli objednať náhradné diely alebo diely na výmenu, kontaktujte dodávateľa na stránkach www.vileda.sk alebo na +420 271 011 011.

RÝCHLY ŠTART ❷

Nabíjajte batériu po dobu 5-6 hodín. Indikátor sa rozsvieti na zeleno.

1 Pomocou suchého zipsu pripevnite jednu jednorazovú elektrostatickú utierku k spodnej časti mäkkej základne. 2 Zariadenie spustíte výberom čistiaceho programu stlačením niektorého z tlačidiel:

Tlačidlom "•" zvolíte KRÁTKY ČISTIACI PROGRAM. Zariadenie sa automaticky zastaví po 30 minútach. Tlačidlom "••" zvolíte DLHÝ ČISTIACI PROGRAM. Zariadenie sa automaticky zastaví, keď sa vybije batéria (90 minút, ak bola batéria plne nabitá). 3 Prístroj môžete kedykoľvek zastaviť stlačením niektorého z tlačidiel. Elektrostatickú utierku po opotrebení vyhoďte do koša.

TIPY TÝKAJÚCE SA ČISTENIA

Pred použitím prístroja odstráňte z podlahy predmety, ako sú kusy oblečenia, papiere, šnúry roliet alebo záclon, káble a všetky krehké predmety, pretože by sa mohli zachytiť do koliesok alebo ich poškodiť. Ak je v miestnosti menej prekážok, prístroj sa pohybuje rýchlejšie a čistí lepšie. Prístroj poskytuje najlepší čistiaci výkon, ak sa používa na čistenie vždy jednej miestnosti. V malých miestnostiach používajte krátky čistiaci program. Prístroj dokáže za bežných podmienok vyčistiť plochu až 30 m2 za 30 minút (Závisí od mnohých faktorov, ako napríklad povrch podlahy, typ a členitosť nábytku atď).

NABÍJANIE A DOBÍJANIE BATÉRIE ❸

Nabíjajte batérie 5-6 hodín. Indikátor sa rozsvieti na zeleno a ukazuje plnú kapacitu batérie.

1 Pred nabíjaním prístroj vypnite a následne dodanú nabíjačku batérie pripojte k nabíjaciemu konektoru. 2 Zapojte nabíjačku do vhodnej elektrickej zásuvky. Ak je nabíjačka pripojená a batéria sa nabíja, svetelný indikátor svieti ČERVENOU farbou. Po plnom nabití batérie sa svetelný indikátor rozsvieti na zeleno. Doba nabíjania pre úplne vybitú batériu je 5-6 hodín.

UPOZORNENIE: *Používajte iba batérie doporučené dodávateľom.*

ČISTENIE HLAVNEJ JEDNOTKY

Hlavnú jednotku môžete čistiť alebo utierať vlhkou utierkou. Kým budete zariadenie znova používať, uistite sa, že hlavná jednotka a mäkká základňa sú suché.

⚠ **UPOZORNENIE:** *Na čistenie hlavnej jednotky nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá alebo leštidlá.*

DEMONTÁŽ A ČISTENIE KOLIESOK ❹❺

1 Opatrne ťahajte kolieska smerom hore. 2 Z osí koliesok odstráňte vlasy a chumáče prachu. Malou kefkou odstráňte nečistoty z koliesok. 3 Vráťte kolieska na ich miesto tak, že ich zatlačíte do drážok, kým nezacvaknú.

DÔKLADNÉ VYČISTENIE ❹❻❼

1 Opatrne vytiahnite kolieska smerom hore. 2 Rozoberte kolieska tak, že zatlačíte západky smerom dovnútra, aby sa oddelil kryt. 3 Veľmi opatrne vyčistite malou suchou kefkou ložiská komory. Ak je to potrebné, vyčistite takisto i osičku. 4 Znova správne namontujte osičku i kolieska a zatlačte kryt tak, aby zapadol na svoje miesto.

ODPORÚČANIE: Pravidelné čistenie predchádza nadmernému nazbieraniu vlasov, ktoré by mohli poškodiť robotický mop.

VYBRATIE BATÉRIE ❹❽❾

Na konci doby životnosti prístroja alebo batérie by ste mali z prístroja vybrať batériu a samostatne ju odovzdať na likvidáciu a recykláciu.

Len odborne spôsobilá osoba by mala vybrať batériu.

1 Uistite sa, že nabíjačka nie je pripojená. 2 Odstráňte mäkkú základňu, následne vyskrutkujte skrutku a zdvihnite kryt batérie. 3 Zdvihnite batériu tak aby ste videli konektory. 4 Posuňte priehľadné plastové kryty z konektorov batérie. Zatlačte západku na konektore a vytiahnete konektor z terminálu batérie. 5 Odstráňte batérie. 6 Likvidujte batérie bezpečne v súlade s miestnym úradom.

UPOZORNENIE: *NIKDY sa nedotýkajte kovovým predmetom súčasne oboch kovových pólov batérie, pretože by to spôsobilo skrat batérie.*

SVETELNÝ INDIKÁTOR

SVIETI ZELENÁ:	prístroj je spustený alebo plne nabitý.
SVIETI ČERVENÁ:	batéria sa nabíja.
BLIKÁ ZELENÁ:	bol dokončený čistiaci program (30min. alebo 120min.).
POMALY BLIKÁ ČERVENÁ:	batéria je príliš slabá.
RÝCHLO BLIKÁ ČERVENÁ:	Prístroj je zablokovaný (napr. zamotané vlasy a pod.) alebo sa zastavil vďaka auto-stop funkcii, ktorá prístroj chráni.
BLIKAJÚCA ZELENÁ A ČERVENÁ:	batérie je poškodená alebo je použitá nesprávna nabíjačka.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Slabý čistiaci výkon prístroja.	• Čistiaca utierka je príliš špinavá. • Čistiaca utierka je vlhká. • Čistiaca utierka nie je správne pripevnená.	• Použite novú utierku. • Použite novú utierku. • Overte pripevnenie utierky. Eliminujte zvlnenie utierky.
Prístroj nefunguje.	• Prístroj nefunguje. • Poškodená batérie alebo mechanická porucha.	• Dobite batériu po dobu 5-6 hodín. • Kontaktujte dodávateľa na stránkach www.vileda.sk
Svetelný indikátor nesvieti pri nabíjaní.	• Nabíjačka nie je správne pripojená do zásuvky. • Nabíjačka nie je správne pripojená do prístroja. • Vadná/poškodená elektrická zásuvka alebo nabíjačka.	• Pripojte nabíjačku správne do zásuvky. • Pripojte nabíjačku správne do prístroja. • Kontaktujte dodávateľa na stránkach www.vileda.sk
Svetelný indikátor sa rozsvieti na červeno a rýchlo bliká.	• Kolieska sú zablokované (napr. zamotané vlasy alebo funkcia auto-stop).	• Odstráňte nečistoty z koliesok.
Prístroj sa pohybuje pomaly alebo v malých kruhoch.	• Slabá batéria. • Čistiaca utierka je príliš špinavá. • Čistiaca utierka je vlhká. • Podlaha je mokrá. • Kolieska sú zablokované (napr.vlasy, chlpy).	• Dobite batériu po dobu 5-6 hodín. • Použite novú utierku. • Použite novú utierku. • Presvedčte sa, že je prístroj používaný na suchých miestach. • Odstráňte nečistoty z koliesok.

Ak by ste potrebovali pomoc, technické rady alebo ak by ste si chceli objednať náhradné diely alebo diely na výmenu, kontaktujte dodávateľa na stránkach www.vileda.sk alebo na tel. č. +420 271 011 011.

SE

Tack! Mycket nöje med din nya Virobi robotmopp!

⚠ VIKTIGT

Läs alla instruktioner före användning. Spara manualen för framtida bruk. Enheten får endast användas på det sätt som beskrivs i den här manualen, för att undvika olyckor och/eller skador.

HÄLSO- OCH SÄKERHETSVARNINGAR

Sänk aldrig ner enheten eller laddaren i vatten eller annan vätska. Enheten har INTE trappsensorer, så den kan falla ner från trappor, balkonger, trappsteg och andra avsatser. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som är involverade. Såvida personen inte är under uppsyn eller har givits instruktion om enheten av någon som ansvarar för denna persons säkerhet. Barn bör hållas under uppsyn för att säkerställa att de inte leker med enheten. Häll inga rengöringsmedel eller golvvårdsmedel på golvet eller på engångsduken. Enheten kan fastna och skada ditt golv. Utsätt inte enheten och tillbehören för värme. • Gör aldrig några egna ingrepp på laddaren eller enheten. Använd endast originalladdaren som levereras med enheten. Försök inte använda laddaren med en annan produkt och försök inte heller ladda robotmoppen med en annan laddare. Kontrollera alltid att enheten inte är ansluten till elnätet innan rengöring eller underhåll. • Förvara eller ladda inte enheten utomhus. Använd endast ersättningsbatterier från tillverkaren. Försök inte ladda ett skadat batteri. Enheten får inte vara ansluten till elnätet när du tar ur eller byter batteriet. • Kontrollera att enheten inte visar tecken på slitage eller skador innan användning och efter eventuella stötar. Vid behov, lämna in enheten till servicepersonal eller auktoriserad tekniker för reparation. Använd inte enheten om delar eller tillbehör är skadade eller inte fungerar som de ska. Reparationer får endast utföras av en auktoriserad tekniker. Kontakta Vileda konsumentkontakt. Endast Viledas reservdelar och tillbehör, eller sådana som rekommenderats av Vileda, får användas i enheten.

AVSEDD ANVÄNDNING

Enheten ska endast användas för torr rengöring av hårda ytor. Använd inte utomhus eller på fuktiga och våta ytor eller på ytor som nyligen har polerats. Använd endast på plana, jämna och avgränsade ytor. Enheten bör inte användas på mattor. ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

För ytterligare hjälp, teknisk vägledning eller för att beställa reservdelar, var god kontakta Vileda konsumentkontakt.

SNABBSTARTFUNKTION ❷

Ladda batteriet i 12 timmar innan den första användningen.

1 Fäst den utbytbara städduken med kardborreband. 2 För att starta, tryck på knappen för önskat rengöringsprogram:

"•" KORT PROGRAM: 30 min. "••" LÅNGT PROGRAM: Enheten stannar automatiskt när batteriet tar slut (120 min. om batteriet var fulladdat). 3 Stoppa enheten genom att trycka på någon av knapparna för rengöringsprogrammen.

Byt städduken vid behov.

RENGÖRINGSTIPS

Ta bort sådant som kläder, papper, sladdar och ömtåliga föremål från golvet innan användning, för att undvika att saker fastnar i hjulen eller i den mjuka basen. Med färre hinder i rummet kan Virobi röra sig snabbare och städa noggrannare. För att Virobi ska kunna städa så noggrant som möjligt, är det bäst att endast använda den i ett rum åt gången. Använd korta programmet för mindre rum. Virobi städar normalt 30m² på 30 minuter (Beroende på rummets planering, inredning etc.).

LADDNING AV BATTERIET ❸

Ladda batteriet i 5-6 timmar innan första användning. Ljusindikatorn lyser grönt när batteriet är fulladdat.

1 Stäng av enheten och sätt i laddaren. 2 Koppla laddaren till ett lämpligt vägguttag.

Ljusindikatorn blir nu röd. Ljusindikatorn skiftar till grönt när batteriet är fulladdat. Laddningstid för ett helt urladdat batteri: 5-6 timmar.

VARNING: Använd endast extrabatterier från Vileda, eller sådana som rekommenderats av Vileda.

RENGÖRING AV ENHETEN

Använd en fuktig trasa för att rengöra och torka av huvudenheten. Kontrollera att huvudenheten och den mjuka basen är helt torra innan du använder enheten igen.

⚠ **VARNING:** *använd inte vatten, lösningsmedel eller polermedel.*

BORTTAGNING OCH RENGÖRING AV HJULEN ❹❺

1 Dra försiktigt hjulen uppåt tills de lossnar. 2 Ta bort hår och ludd från hjulaxeln. Använd en liten borste för att ta bort smuts från hjulen och hjulfästena. 3 Sätt tillbaka hjulen genom att försiktigt trycka tillbaka dem i hållaren tills du hör ett klick.

DJUPRENGÖRING ❹❻❼

1 Dra försiktigt hjulen uppåt tills de lossnar. 2 Plocka isär hjulen genom att trycka spärrarna inåt tills skyddskåpan lossnar. 3 Rengör mekanism och insidan av kåpan försiktigt med en liten, torr borste. Avlägsna hållarna och rengör insidan av hjulnavet om det behövs. 4 S Sätt tillbaka hjulaxeln på rätt sätt och tryck fast skyddskåpan tills du hör ett klick.

Rekommendation: Rengör hjulen regelbundet för att undvika att hår fastnar och orsakar blockeringar.

BATTERIBYTE ❹❽❾

När produkten eller batteriet nått slutet av sin livscykel ska batteriet tas ur för kassering och återvinning.

Batteriet bör endast tas ur av en tekniskt kunnig person.

1 Se till att laddaren inte är ansluten när du tar ur batteriet. 2 Lossa skruvarna och lyft av båda batterikåporna. 3 Lyft batteripaketet så att fästena syns. 4 Skjut undan de genomskinliga plastskydden från batteriets fästen. Lossa fästets spärr och dra loss fästet från batteriterminalen. 5 Ta ur batteripaketet. 6 Återvinn batteriet enligt lokala avfallsregler.

VARNING: *Rör ALDRIG båda batteriterminalerna i metall samtidigt med ett metallföremål, eftersom detta kan kortsluta batteriet.*

LJUSINDIKATOR

STADIGT GRÖNT LJUS:	Enheten används eller är fulladdad.
STADIGT RÖTT LJUS:	Batteriet laddas.
BLINKANDE GRÖNT LJUS:	Rengöringsprogrammet har avslutats.(30 min eller 120 min).
LÅNGSAMT BLINKANDE RÖTT LJUS:	Batterinivån är låg.
SNABBT BLINKANDE RÖTT LJUS:	ViRobi är blockerad (t.ex. av hår som fastnat) eller p.g.a. en automatisk stoppfunktion som skyddar enheten.
BLINKANDE LJUS I GRÖNT & RÖTT:	Batteriet är skadat eller fel laddare används.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Undermålig rengöring. Damm lämnas kvar på golvet.	• Städduken är för smutsig. • Städduken är fuktig. • Städduken sitter inte som den ska.	• Byt städduk. • Byt städduk. • Kontrollera att städduken sitter som den ska. Se till att det inte bildas veck när du fäster städduken.
Enheten startar inte.	• Batteriet är urladdat. • Batteriskada eller mekaniskt fel.	• Ladda batteriet i 5-6 timmar. • Ta kontakt med Vileda kundsupport.
Lampan lyser inte när batteriet laddas.	• Laddaren är inte ansluten till elnätet på rätt sätt. • Laddaren är inte helt ansluten till huvudenheten. • Fel på eluttaget eller laddaren.	• Kontrollera att laddaren sitter ordentligt i eluttaget. • Kontrollera att laddaren sitter ordentligt i huvudenhetens uttag för laddaren. • Ta kontakt med Vileda kundsupport.
Ljusindikatorn blir röd och blinkar snabbt.	• Hjulen är blockerade (t.ex. av hår som fastnat) eller p.g.a. en automatisk stoppfunktion.	• Rengör hjulen.
Enheten rör sig långsamt eller i små cirklar.	• Låg batterinivå. • Städduken är för smutsig. • Städduken är fuktig. • Golvet är vått. • Hjulen är blockerade (t.ex. av hår eller ludd).	• Ladda batteriet i 5-6 timmar. • Släng den gamla städduken och byt till en ny. • Släng den gamla städduken och byt till en ny. • Använd endast på torra golv. • Rengör hjulen.

För ytterligare hjälp, teknisk vägledning eller för att beställa reservdelar, var god kontakta Vileda konsumentkontakt.

FI

Kiitos hyvästä valinnasta! Mukavia siivoushetkiä uudella Virobi Slim robottipölymopillasi.

⚠ TÄRKEÄÄ

Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä. Säilytä ne vastaisen varalle.

Tapaturmien ja/tai vammojen välttämiseksi käytä robottipölymoppia vain tässä ohjeessa kuvatulla tavalla.

TERVEYS- JA TURVALLISUUSVAROITUKSET

Älä upota laitetta tai latauslaitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Laitteessa El ole porrasantureita, joten se saattaa pudota portailta, parvekkeelta, askelmilta tai muilta korkeammilta paikoilta. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset tai henkilöt, jotka ovat henkisesti, fyysisesti tai aistillisesti toimintarajoitteisia tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai heille on opetettu laitteen turvallinen käyttö ja ymmärretään siihen liittyvät riskit. Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, etteivät he leiki laitteella. Älä laita samanaikaisesti lattianpuhdistus tai -hoitotuotetta lattialle, sillä laite saattaa jäädä kiinni ja vahingoittaa lattioitasi. Suojaa laite ja sen lisäosat lämmöltä. • Älä tee latauslaitteeseen tai tuotteeseen mitään muutoksia. Käytä ainoastaan robottipölymopin mukana toimitettua alkuperäistä latauslaitetta. Älä käytä latauslaitetta minkään muun laitteen lataamiseen äläkä lataa laitetta millään muulla latauslaitteella. Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa. • Älä säilytä tai lataa laitetta ulkona. Käytä vain valmistajan toimittamaa akkua. Älä yritä ladata vaurioitunutta akkua. • Tarkista ennen laitteen käyttöä ja sen altistuttua iskuille, ettei siinä ole kulumia tai vaurioita. Jos korjaus on tarpeen, teetä se huoltopalvelulla tai asianmukaisen pätevyyden omaavalla henkilöllä. Älä käytä laitetta, jos sen osa tai lisäosa on vaurioitunut tai viallinen. Laitteen korjaustyöt on aina annettava asianmukaisen pätevyyden omaavan henkilön tehtäväksi. Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun. Käytä laitteessa ainoastaan valmistajan toimittamia tai suosittelemia varaosia.

KÄYTTÖTARKOITUS

Laite on tarkoitettu vain kovien pintojen kuivasiivoukseen. Älä käytä ulkona tai kosteilla, märillä tai juuri vahatuilla lattioilla. Käytä vain huoneissa, joiden lattia on tasainen ja joissa on lattialistat. Ei sovellu käytettäväksi matoilla. VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN

Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun, jos tarvitset lisäohjeita, teknisiä neuvoja tai haluat tietää mistä ostaa vara- tai lisäosia.

KÄYTTÖOHJE ❷

Lataa akkua 5-6 tuntia. Merkkivalo vaihtuu vihreäksi.

1 Kiinnitä kertakäyttöinen pölyliina pohjan tarrapintaan. 2 Käynnistä laite painamalla puhdistusohjelmanappia:

"•" LYHYT OHJELMA: käyttöaika 30 minuuttia "••" PITKÄ OHJELMA: Laite pysähtyy automaattisesti 120 minuutin jälkeen tai kun akku tyhjenee. Ohjelman loputtua vilkkuu vihreä merkkivalo. 3 Pysäytä painamalla jompaakumpaa ohjelmanappia.

Vaihda pölyliina tarvittaessa.

SIIVOUSVINKKEJÄ

Aina ennen mopin käyttöä poista lattioilta vaatekappaleet, paperit, johdot, särkyvät esineet ja muut tavarat, jotka voivat takertua laitteen pyöriin tai pohjaan. Mitä vähemmän esteitä huoneessa on, sitä nopeammin Virobi liikkuu ja sitä perusteellisemmin se puhdistaa lattian. Parhaan tuloksen saat puhdistamalla huoneen kerrallaan. Käytä lyhyttä ohjelmaa pienissä huoneissa. Virobi puhdistaa normaalisti enintään 30 m2 puolessa tunnissa (Huoneen muoto, huonekalut jne vaikuttavat siivousaikaan ja -tulokseen).

AKUN LATAAMINEN ❸

Lataa akkua 5-6 tuntia. Merkkivalo vaihtuu vihreäksi ja näyttää näin akun olevan täynnä.

1 Katkaise laitteesta virta ja kiinnitä siihen latauslaite. 2 2. Kytke latauslaite sopivaan pistorasiaan.

Merkkivalo muuttuu VIHREÄKSI, kun akku on täyteen ladattu. Täysin tyhjentyneen akun latausaika: 5-6 tuntia.

VAROITUS: *Käytä vain Viledan toimittamaa tai suosittelemaa akkua.*

LAITTEEN PUHDISTAMINEN

Puhdista tai pyyhi laite nihkeällä liinalla. Varmista, että laite ja sen pohja ovat täysin kuivat ennen kuin käytät laitetta uudelleen.

⚠ **VAROITUS:** *Älä käytä vettä, liuottimia tai kiillotusaineita.*

PYÖRIEN POISTAMINEN JA PUHDISTAMINEN ❹❺

1 Vedä pyöriä varovasti ylöspäin, kunnes ne irtoavat. 2 Irrota hiukset ja nöyhtä pyörien akselista. Puhdista lika pyöristä pienellä harjall. 3 Kiinnitä pyörät takaisin liitäntäosaan työntämällä niitä varovasti kunnes kuulet napsahduksen.

PERUSTEELLINEN PUHDISTUS ❹❻❼

1 Vedä pyöriä varovasti ylöspäin, kunnes ne irtoavat. 2 Pura pyörät osiin painamalla molempia siivekkeitä sisäänpäin kunnes suojus irtoaa. 3 Puhdista akseli, pyörät ja sisäosa varovasti pienellä, kuivalla harjalla. 4 Aseta pyörien akseli takaisin ja laita suojus paikalleen painamalla siivekkeitä kunnes kuulet napsahduksen.

Suositus: Puhdista pyörät säännöllisesti, jottei niihin kerry liikaa hiuksia. Katso video pyörien puhdistamisesta: www.youtube.com/viledasuomi.

AKUN POISTO ❹❽❾

Akun tai laitteen käyttöiän päätyttyä akku on irrotettava laitteesta ja kierrätettävä. Vain teknisesti pätevä henkilö saa irrottaa akun.

1 Varmista, ettei latauslaite ole kytkettynä. 2 Irrota pyörät ja sitten ruuvi sekä akun kansi. 3 Irrota akku niin, että liittimet tulevat näkyviin. 4 Liu'uta läpinäkyvät muovisuojukset akkuliittimistä. Paina liittimen lukkoa ja vedä liitin akun koskettimesta. 5 Irrota akku. 6 Kierrätä akku turvallisesti paikallisia määräyksiä noudattaen.

VAROITUS: ÄLÄ KOSKAAN koske molempia akun napoja samanaikaisesti metalliesineellä, sillä tämä saattaa aiheuttaa oikosulun.

MERKKIVALO

JATKUVA VIHREÄ:	Laite on käynnissä tai se on täyteenladattu.
JATKUVA PUNAINEN:	Akku latautuu.
VILKKUVA VIHREÄ:	Puhdistusohjelma on päättynyt (joko 30 min. tai 120 min.).
HITAASTI VILKKUVA PUNAINEN:	Akun varaus on vähissä.
NOPEASTI VILKKUVA PUNAINEN:	Laitteessa on häiriö (esim. hiustukos) tai se sammuu, joka suojaa laitetta vahingoittumiselta.
VILKKUVA VIHREÄ & PUNAINEN	Akku on vioittunut tai on käytetty muuta kuin laitteen mukana toimitettua latauslaitetta.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Huono puhdistus- ja pölynkeräystulos .	• Pölyliina on liian likainen. • Pölyliina on kostea. • Pölyliina on kiinnitetty virheellisesti.	• Vaihda pölyliina. • Vaihda pölyliina. • Tarkista pölyliinan kiinnitys. Varmista, ettei liinassa ole ryppyjä.
Laite ei toimi.	• Akku on tyhjä. • Akku on vaurioitunut, tai laitteessa on mekaaninen vika.	• Lataa akkua 5-6 tuntia. • Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun.
Merkkivalo ei pala ladattaessa.	• Latauslaite on kytketty virheellisesti verkkovirtaan. • Latauslaite on kytketty virheellisesti laitteeseen. • Pistorasia tai latauslaite on viallinen.	• Työnnä latauslaite kunnolla pistorasiaan. • Työnnä latauslaitteen pistoke kunnolla laitteen latauspistorasiaan. • Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun.
Merkkivalo on punainen ja vilkkuu nopeasti.	• Pyörät ovat juuttuneet (esim. hiustukos) tai laite sammuu.	• Puhdista pyörät. Katso video pyörien puhdistamisesta: www.youtube.com/viledasuomi
Laite liikkuu hitaasti tai kiertää pientä kehää.	• Akun varaus on vähissä. • Pölyliina on liian likainen. • Pölyliina on kostea. • Lattia on märkä. • Pyörät ovat juuttuneet (esim. hius- tai muu tukos).	• Lataa akkua 5-6 tuntia. • Vaihda pölyliina uuteen. • Vaihda pölyliina uuteen. • Varmista, että käytät laitetta vain kuivilla lattioilla. • Puhdista pyörät. Katso video pyörien puhdistamisesta: www.youtube.com/viledasuomi

Ota yhteyttä Viledan kuluttajapalveluun, jos tarvitset lisäohjeita, teknisiä neuvoja tai haluat tilata vara- tai lisäosia.

DK/NO

God fornøjelse med din nye Virobi robotmoppe.

⚠ VIGTIGT

Læs hele brugsanvisningen igennem før ibrugtagning/produktet tas i bruk. Gem brugsanvisningen til senere reference. Brug udelukkende apparatet som beskrevet i brugsanvisningen for at undgå ulykker og/eller personskader.

SIKKERHEDSREGLER

Sænk aldrig apparatet ned i vand eller anden væske. Apparatet er IKKE udstyret med faldfølere/kantsensorer og kan derfor falde ned ad trapper, altaner, trin og lignende. Apparatet kan bruges af børn i alderen fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de farer, det involverer. Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger/leker med apparatet. Påfør aldrig rengøringsmiddel eller gulvplejemiddel på gulvet eller rondellen når Virobi skal anvendes, apparatet kan sidde fast og beskadige/skade gulvet. Hold apparat og tilbehør væk fra varmekilder. Undlad at modificere lader eller produktet. Brug kun den medfølgende lader. Brug ikke laderen til andre produkter. Brug heller ikke en anden lader til at oplade produktet med. Træk/trekk laderen ud af stikkontakten, før apparatet rengøres eller vedligeholdes. Må ikke opbevares eller oplades udendørs. Ved batteriskift skal der anvendes batterier leveret af producenten. Undgå at oplade et beskadiget/skadet batteri. Apparatet skal frakobles stikkontakten, før batteriet udtages/udskiftes. Tjek robotmoppen for slitage/slitasje og beskadigelse/skader før hver anvendelse, samt efter stød eller fald. Anvend ikke apparat eller tilbehør, hvis det er beskadiget/skadet eller har defekte dele. Reparationer skal altid udføres af kvalificerede teknikere. Kontakt Vileda kundeservice. Brug udelukkende originale reservedele og tilbehørsdele, leveret eller anbefalet af Vileda.

FORSKRIFTSMÆSSIG BRUG

Udelukkende beregnet til tør rengøring af hårde gulve. Anvend ikke robotmoppen udendørs, på fugtige eller våde overflader eller på overflader der netop er blevet poleret. Må kun anvendes på plane, jævne og velafgrænsede/avgrensete gulve. Kan ikke anvendes på tæpper/tepper.

KUN TIL ANVENDELSE I PRIVATE HJEM.

Kontakt Vileda kundeservice ved behov for yderligere assistance, teknisk support eller for at bestille tilbehør og reservedele.

KOM HURTIGT I GANG ❷

Oplad batteriet i 5-6 timer. Lysindikatoren vil skifte til grøn når apparatet er fuldt opladet.

1 Påsæt rengøringsrondel med velcro/borrelås 2 Start apparatet ved at trykke på knappen for det ønskede rengøringsprogram.

"•" KORT PROGRAM: 30 min. køretid. "••" LANGT PROGRAM: Virobi vil automatisk stoppe efter 120 min. eller når den løber tør for strøm. Hvis programmet er afsluttet blinker lysindikatoren grøn. 3 Stop apparatet ved at trykke på en af betjeningsknapperne.

Rengøringsrondellen smides ud/kastes, når den er snavset/skitten.

RENGØRINGSTIPS

Fjern genstande så som tøj, papir, ledninger og pyntegenstande/dekorasjoner fra gulvet før brug. På den måde undgås det, at ting sætter sig fast i robotmoppens hjul eller bløde/myke bund. Jo færre forhindringer der er, jo hurtigere og grundigere arbejder Vileda robotmoppen. Fungerer bedst ved anvendelse i ét lokale ad gangen. Anvend "kort program" til mindre lokaler. Virobi robotmoppen klarer op til 30 m2 på 30 minutter(*)

(*) Afhænger af lokalets layout og typer af møbler etc…

OPLADNING AF BATTERIET ❸

Oplad batteriet i 5-6 timer. Lysindikatoren vil skifte til grøn når apparatet er fuldt opladet.

1 Sluk apparatet og tilslut opladeren. 2 Sæt laderen i stikkontakten.

Nu lyser kontrollampen RØD. Lysindikatoren vil skifte til grøn når apparatet er fuldt opladet.

Ladetid for et helt faldt/utladet batteri er 5-6 timer.

⚠ **ADVARSEL!:** Brug kun ekstra batterier anbefalet eller leveret af Vileda.

RENGØRING AF APPARATET

Brug en fugtig klud til at rengøre robotmoppen. Både robotmoppe og den bløde/myke bund skal være helt tørre før anvendelse.

⚠ **ADVARSEL:** *Brug ikke vand, opløsningsmidler eller skuremidler.*

AFTAGNING OG RENGØRING AF HJUL ❹❺

1 Træk forsigtigt hjulene opad, indtil de hopper af. 2 Fjern hår og snavs/smuss fra hjulakslen. Brug en lille børste til at fjerne snavs/smuss fra hjulene. 3 Sæt hjulene på igen med et let tryk, indtil de klikker på plads.

GRUNDIG RENGØRING ❹❻❼

1 Træk forsigtigt hjulene opad, indtil de hopper af. 2 Skil hjulene ad ved at trykke flapperne ind, så dækslet/dekselet kommer af. 3 Rengør tandhjul og området omkring meget forsigtigt med en lille tør børste. 4 Montér hjulakslen igen, og tryk på dækslet/dekselet, indtil det klikker på plads. Anbefaling: Rens hjulene regelmæssigt for at undgå ophobning af hår.

BATTERISKIFT ❹❽❾

Når produktet eller batteriet har udtjent sin levetid, skal batteriet udtages og afleveres til genanvendelse/gjenvinning.

Lad en teknisk kvalificeret person udtage/ta ut batteriet.

1 Sørg for at laderen er frakoblet stikkontakten. 2 Fjern skruerne og løft begge batteridæksler/batteridekseler af. 3 Løft batteriet så stikforbindelserne kommer til syne. 4 Skub/skyv de klare plastafdækninger væk/bort fra stikforbindelserne. Tryk stikforbindelsens pal ind, og træk/trekk stikket ud af batteriklemmen. 5 Tag batteriet ud. 6 Bortskaf batteriet på forsvarlig vis i henhold til de lokale bestemmelser.

ADVARSEL: *Rør ALDRIG begge batteriklemmer samtidig med en metalgenstand/metallgjenstand, da det vil få batteriet til at kortslutte.*

LYSINDIKATOR

LYSER GRØN:	Apparatet er i brug eller er fuldt opladet.
LYSER RØD:	Batteriet oplades.
BLINKER GRØN:	Kort rengøringsprogram er færdigt.
BLINKER LANGSOMT RØD:	Batteriniveau/batterinivå er lavt.
BLINKER HURTIGT RØD:	Apparatet er blokeret (f.eks. hår sidder fast i hjul) eller er stppet pga. auto-stop funktionen.
BLINKER GRØN OG RØD:	Batteriet er beskadiget/skadet eller der anvendes forkert oplader.

FEJLFINDING/FEILSØKING

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Utilfredsstillende rengøring og støvopsamling.	• Rengøringsrondel for snavset/skitten. • Rengøringsrondel er fugtig. • Rengøringsrondel ikke monteret korrekt.	• Udskift rondel. • Udskift rondel. • Montér rondellen korrekt. Undgå, at rondellen rynker.
Apparatet standser eller starter ikke.	• Batteriet er fladt. • Batteriet beskadiget/skadet eller mekanisk defekt.	• Oplad batteriet i 5-6 timer. • Kontakt Vileda kundeservice.
Lysindikatoren lyser ikke under opladning.	• Laderen er ikke korrekt tilkoblet stikkontakten. • Laderen er ikke korrekt tilsluttet apparatet. • Stikkontakt eller oplader er defekt.	• Tilslut laderen korrekt til stikkontakten. • Tilslut laderen korrekt til robotmoppen. • Kontakt Vileda kundeservice.
Lysindikatoren blinker hurtig rød.	• Hjulene er blokeret (f.eks. hår sidder fast i hjul).	• Rengør hjulene.
Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Robotmoppen bevæger sig langsomt eller i små cirkler.	• Lavt batteriniveau/batterinivå. • Rengøringsrondel er for snavset/skitten. • Rengøringsrondel er fugtig. • Gulvet er vådt. • Hjulene er blokeret (fx af hår eller snavs).	• Genoplad batteriet i 5-6 timer. • Udskift rengøringsrondel. • Udskift rengøringsrondel. • Anvend kun apparatet på tørre gulve. • Rengør hjulene.

Kontakt Vileda kundeservice ved behov for yderligere assistance, teknisk support eller for at bestille tilbehør eller reservedele.

HU

Köszönjük vásárlását! Fáradságmentes takarítást kívánunk az új Virobi Slim robottal.

⚠ FONTOS

Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.

Őrizze meg későbbi felhasználásra. Csak az itt leírtak szerint használja, hogy elkerülje a baleseteket és/vagy sérüléseket.

EGÉSZSÉGI ÉS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Sose merítse a készüléket vagy a töltőt vízbe esetleg más folyadékba. A Virobi nem tartalmaz „szakadék" érzékelőt, ezért leeshet a lépcsőről, balkonról, és más magasabb helyekről. Ezen berendezést kezelhetik: a 8 évnél idősebbek, mozgáskorlátozottak, csökkent érzékelőképességűek és mentálisan hátrányosak, illetve az eszközt nem ismerők felügyelet és megfelelő utasítások mellett használhatják a berendezést biztonságosan, amennyiben megértették a vonatkozó kockázatokat is. Biztosítani kell, hogy gyerekek ne játszanak a készülékkel. Sose tegyen tisztító folyadékot a földre vagy a készülékre, beragadhat emiatt és károsíthatja a padlóját. Tartsa a készüléket és tartozékait távol a hőtől. A készülék és a töltő sohasem módosítható. Csak a termékkel együtt szállított hálózati töltő használható! Ne próbálkozzon más gyártmányú töltővel, és a töltőt se használja más termékek feltöltéséhez!. Mindig húzza ki a vezetéket a hálózatból takarítás (felhasználás) és karbantartás előtt. Ne tárolja a készüléket vagy a töltőt szabad téren! Csak a gyártó által biztosított csere akkumulátort használja. Ne próbálja újratölteni a sérült akkumulátort. A telep eltávolítása/cseréje előtt a készüléket az elektromos hálózatból ki kell kapcsolni. A gép használata előtt, illetve a gépet ért bármilyen külső behatás esetében vizsgálja meg van-e a készüléken kopás vagy sérülés és javíttassa csak szervíz alkalmazott vagy megfelelően minősített személy által. Ne használja a készüléket, ha bármely része sérült vagy hibás!. Javítást csak szervíz alkalmazott vagy megfelelően minősített személy végezhet!Lépjen kapcsolatba a Vileda Vevőszolgálattal! Csak a Vileda által biztosított, vagy ajánlott alkatrészeket és kiegészítőket használja!

FELHASZNÁLÁSI TERÜLET

Csak kemény, száraz felületek takarítására tervezve! Ne használja kültéren, vagy párás, vizes felületeken, vagy frissen csiszolt felületen. Csak síma, egyenletes és lehatárolt terekben alkalmazza! A berendezés nem alkalmas szőnyegek tisztítására. CSAK HÁZTARTÁSOKBAN HASZNÁLHATÓ!

További segítségért, technikai tanácsért esetleg csere alaktrész megrendeléséért kérjük, lépjen kapcsolatba a Vileda Vevőszolgálattal.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ ❷

Töltse az akkumulátort 5-6 órán át. A fényjelzés zöldre fog váltani.

1 Illesszen egy eldobható elektrosztatikus párnát a puha, velcro alapra. 2 Nyomja meg a takarító program gombot, hogy beindítsa a készüléket:

"•" RÖVID PROGRAM: 30' perces. "••" HOSSZÚ PROGRAM: Virobi automatikusan meg fog állni 120 perc után, vagy amikor lemerült az akkumulátorja. Amikor a program befejeződött, a LED lámpa zölden fog villogni. 3 Megállítani bármelyik gomb megnyomásával lehet. Ha szükséges, dobja el a tisztító párnát.

TAKARÍTÁSI JAVASLATOK

Minden egyes használat előtt távolítsa el a földön lévő tárgyakat - szőnyegeket, papírokat, zsinórokat, törékeny tárgyakat - elkerülendő, hogy a kerekek és a puha részek összeakadjanak velük. Kevesebb akadállyal a szobában, a Virobi gyorsabban és alaposabban takarít. Akkor nyújtja a legjobb teljesítményt, ha egyszerre csak egy szobát takarítttatunk ki vele. Kis szobákhoz használja a rövid programot! 30 perc alatt a Virobi 30 m2-t tud kitakarítani.(Különböző tényezőktől függ: pl. a szoba alakja, a bútorozás, stb).

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE ÉS ÚJRATÖLTÉSE ❸

Töltse az akkumulátort 5-6 órán át. A fényjelzés zöldre fog váltani, és a teljes töltöttséget fogja mutatni.

1 Feltöltés előtt kapcsolja ki a gépet és csatlakoztassa a töltőre. 2 Dugja a hálózati töltőt a megfelelő elektromos konnektorba.

A fényjelző vörösre kapcsol. A fényjelző zöldre vált, amikor teljesen feltöltődött. Töltési idő teljesen lemerült akkumulátor esetében: 5-6 óra.

FIGYELMEZTETÉS: *Csak a kiegészítő akkumulátort használja, vagy a Vileda által ajánlottat.*

KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

Használjon neves ruhát a főegység tisztításához. Következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a berendezés teljesen száraz.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** *Ne használjon vizet, oldószert vagy dörzsanyagot.*

KEREKEK ELTÁVOLÍTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA ❹❺

1 Finoman húzza a kerekeket felfelé, amíg ki nem jönnek. 2 Távolítsa el a kerekek tengelyéről a hajszálakat és a szöszöket. Használjon egy kis kefét a kosz kerékről történő eltávolításához. 3 elyezze vissza a kereket enyhén visszanyomva azokat a foglalatba, amíg bekattannak.

ALAPOS TAKARÍTÁS ❹❻

1 Finoman húzza a kerekeket felfelé, amíg ki nem jönnek. 2 Szerelje szét a kerekeket befelé nyomva a fedőlapokat, amíg a fedőlap kijő. 3 Tisztítsa meg óvatosan a szerkezetet és a belső kamrát egy kis, száraz kefével! Távolítsa el a két tartót és tisztítsa meg a kerékagy belsejét is ha szüksége. 4 Illessze vissza helyesen a kerék tengelyt (fordítsa meg a tengelyt, amikor a fogaskerék eléri a bordát), és nyomja rá a fedőlapot kattanásig.

Javaslat: tisztítsa a kerekeket rendszeresen, hogy elkerülje a szőrszálak lerakódását.

AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA ❹❽❾

A termék vagy az akkumulátor élettartamának végén az akkumulátort áramtalanítás és újrafeldolgozás céljából el kell távolítani. Az akkumulátort csak műszakilag kiképzett egyén tudja eltávolítani. Ha bizonytalan abban, hogyan kell az akkumulátort eltávolítani, kérjük forduljon hivatásos szerelőhöz.

1 Bizonyosodjon meg arról, hogy a töltő nincs csatlakoztatva! 2 Távolítsa el a puha alapot, majd távolítsa el a csavart és emelje fel az akkumulátort védő tetőt. (8. ábra) 3 Emelje fel az akkumulátor csomagot, hogy láthatóvá váljék a bekötés. 4 Csúsztassa le az átlátszó műanyag borítást az akkumulátor összekötéséről. Nyomja be a záró elemet az összekötésben és húzza ki a csatlakozót az akkumulátor végpontból. 5 Távolítsa el az akkumulátor csomagot a gépből! 6 Gondoskodjon az akkumulátor helyi előírásoknak megfelelő elhelyezéséről!

FIGYELMEZTETÉS: *SOSE érintse egyidejűleg az akkumulátor mindkét végpontját egy fémtárggyal, mert ezzel rövidzárlatot okoz!!*

FÉNYJELZÉS

ÁLLANDÓ ZÖLD:	a gép dolgozik vagy teljesen feltöltött állapotban van.
ÁLLANDÓ PIROS:	az akkumulátor töltődik.
VILLOGÓ ZÖLD:	a takarító program befejeződött (30 perc, illetve 120 perc után).
LASSAN VILLOGÓ PIROS:	akkumulátor lemerülőben.
GYORSAN VILLOGÓ PIROS:	Virobi beszorult (pl. szálak összecsomósodása), vagy leállt az automatikus kikapcsoló funkció miatt ami védi a készüléket.
GYORSAN VILLOGÓ ZÖLD ÉS PIROS:	Akkumulátor károsodott vagy nem megfelelő töltő lett használva.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldások
Kis hatásfokú takarítás, porfelszedés.	• Az elektrosztatikus párna túl piszkos. • Az elektrosztatikus párna nedves. • Az elektrosztatikus párna rosszul illeszkedik.	• Távolítsa el a párnát és rakjon be egy újat. • Távolítsa el a párnát és rakjon be egy újat. • Ellenőrizze, hogy a párna jól van-e behelyezve a velcro-ra a lágy alapon.
A berendezés nem működik	• Az akkumulátor lemerült. • Az akkumulátor sérült vagy mechanikusan károsodott.	• 5-6 órás újratöltés. • Kérje a Vileda segítségét.
Töltéskor nincs fény.	• Az töltő nincs teljesen a konnektorba dugva. • A töltő nincs jól csatlakoztatva a Virobihoz. • Hibás a konnektor vagy a töltő.	• Dugja be teljesen a töltő csatlakozóját a konnektorba. • Dugja be a töltő csalakozóját teljesen a Virobi aljzatába. • Kérje a Vileda segítségét.
A jelzőlámpa pirosra vált és gyorsan villog.	• A kerekek beszorultak (pl. szálak összecsomósodása) vagy automatikus kikapcsoló funkció.	• A kerekek tisztítása.
A gép lassan vagy kis körökben mozog.	• Az akkumulátor lemerült. • Az eldobható párna elpiszkolódott. • Az elektrosztatikus párna nedves. • A padló nedves. • A kerekek beszorultak (pl. szálak, szöszmösz)	• 5-6 órás újratöltés. • A régi párna újra cserélése. • A régi párna újra cserélése. • Biztosítsa, hogy a padozat száraz legyen. • Tisztítsa meg a kerekeket.

További segítségért, műszaki tanácsért vagy pótalkatrészek megrendeléséért forduljon a Vileda Vevőszolgálatához!

RO

Mulțumim! Bucurați-vă de noul dvs. Virobi Slim.

⚠ IMPORTANT

Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare. Păstrați instrucțiunile pentru a le consulta ulterior. A se utiliza numai conform descrierii din prezentul manual pentru a se evita accidentele şi/sau vătămările corporale.

AVERTIZĂRI PRIVIND SĂNĂTATEA ŞI SIGURANȚA

Nu scufundați niciodată unitatea sau încărcătorul în apă sau alte lichide. Virobi NU are senzori de margini aşa că poate cădea de pe scară, de la balcon, de pe trepte sau din alte locuri înalte. Acest aparat nu trebuie să fie utilizat de copiii sub vârsta de 8 ani, de persoane cu capabilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane care nu au experiența şi cunoştințele necesare, decât sub subpraveghere sau după ce li s-au explicat instrucțiunile de utilizare a aparatului de către o persoana responsabilă pentru siguranța lor. Copiii ar trebui să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Nu puneți lichide de curățare sau îngrijire pe podea sau pe accesorii. Este posibil ca unitatea să se blocheze şi să vă deterioreze podeaua. Țineți produsul şi accesoriile departe de căldură. • Nu modificați deloc încărcătorul sau produsul în niciun fel. Folosiți numai încărcătorul original furnizat. Nu încercați să folosiți încărcătorul cu alte produse şi nu încercați să încărcați acest produs cu alt încărcător. Înainte de a curăța sau a efectua operațiunile de întreținere, scoateți aparatul Virobi din priză. • Nu depozitați şi nu încărcați unitatea în aer liber. Folosiți numai bateriile furnizate de producător. Nu încercați să reîncărcați bateriile deteriorate. Aparatul trebuie să fie deconectat de la rețeaua de energie electrică atunci când scoateți/schimbați bateria. • Înainte de a utiliza Virobi şi după orice impact, verificați dacă există semne de uzură sau deteriorare şi chemați un agent de service sau o altă persoană calificată pentru a-l repara. Nu folosiți aparatul dacă orice componentă a acestuia sau orice accesoriu al acestuia este deteriorat(ă). Reparațiile ar trebui să fie efectuate numai de persoane calificate. Contactați Serviciul Clienți al Vileda. Folosiți numai piesele de schimb şi accesoriile furnizate sau recomandate de Vileda.

UTILIZĂRI

Aparatul este destinat pentru curățarea pe uscat numai a suprafețelor dure. Nu folosiți aparatul în aer liber sau pe suprafețe umede, pe suprafețe ude sau pe suprafețe proaspăt lustruite. A se utiliza numai în spații plate, uniforme şi cu margini. Nu este potrivit pentru covoare. NUMAI PENTRU UZ CASNIC.

Pentru asistență, îndrumări tehnice sau pentru a comanda piese de schimb sau piese de înlocuit, vă rugăm să contactați Serviciul Clienți al Vileda.

PORNIRE RAPIDĂ ❷

Încărcați bateria timp de 5-6 ore. Indicatorul luminos va deveni verde.

1 Ataşați pad-ul de unică folosință cu scai. 2 Apăsați butonul pentru programul de curățare pentru a porni:

"•" PROGRAMUL SCURT: timp de funcționare 30'. "••" PROGRAMUL LUNG: Virobi se va opri automat după 120 de minute sau când i se termină bateria. Dacă programul s-a încheiat, LED-ul este verde şi luminează intermitent. 3 Opriți aparatul apăsând butonul pentru orice program de curățare.

Aruncați pad-ul de curățare dacă este necesar.

RECOMANDĂRI PRIVIND CURĂȚENIA

Înainte de fiecare utilizare, îndepărtați obiectele de pe podea -- îmbrăcăminte, hârtii, cabluri, obiecte fragile -- pentru a evita blocarea roților unității sau a bazei moi. Cu mai puține obstacole în cameră, Virobi se va deplasa mai rapid şi va curăța mai bine. Veți obține cele mai bune performanțe în materie de curățenie dacă este folosit într-o singură cameră o dată. Folosiți Programul scurt pentru camerele mici. În mod normal, Virobi curăță până la 30m2 în 30' (Depinde de factori precum dispunerea camerei, tipul de mobilă, etc.)

ÎNCĂRCAREA & REÎNCĂRCAREA BATERIEI ❸

Lăsați bateria la încărcat timp de 5-6 ore. Indicatorul luminos va deveni verde când bateria este încărcată complet.

1 Opriți unitatea şi conectați încărcătorul. 2 Puneți încărcătorul în priza potrivită.

Indicatorul luminos va deveni ROŞU. Când bateria este încărcată complet, indicatorul luminos va deveni verde.

AVERTIZARE: *Folosiți numai bateria suplimentară furnizată sau recomandată de Vileda.*

CURĂȚAREA UNITĂȚII

Folosiți o cârpă umedă pentru a curăța sau a şterge corpul principal. Asigurați-vă că Virobi şi baza sa moale sunt complet uscate înainte de a folosi din nou aparatul.

⚠ **AVERTIZARE:** *nu folosiți apă, solvenți sau lichide de lustruire.*

SCOATEREA ŞI CURĂȚAREA ROȚILOR ❹❺

1 Trageți uşor de roți în sus până când acestea ies afară. 2 Curățați părul şi praful de pe axul roților. Folosiți o perie mică pentru a îndepărta murdăria de pe profilul roților. 3 Puneți la loc roțile împingându-le uşor pe cuplaj până când ajung la locul lor.

CURĂȚARE APROFUNDATĂ ❹❻❼

1 Trageți uşor de roți în sus până când acestea ies afară. 2 Dezasamblați roțile împingând clapele spre înăuntru până când carcasa iese afar. 3 Curățați uşor mecanismele şi în interiorul camerei cu o perie mică şi uscată. Remove 2 holder and clean the insides of wheel hub if necessary. 4 Puneți la locul axul roților (rotiți axul când mecanismul atinge marginea) correct şi împingeți carcasa până ajunge la locul ei.

Recomandare: curățați periodic roțile pentru a evita acumularea excesivă de păr.

SCOATEREA BATERIEI ❹❽❾

La finalul ciclului util al produsului sau al bateriei, bateria ar trebui să fie scoasă şi aruncată sau reciclată.

Bateria ar trebui să fie scoasă numai de către o persoană competentă din punct de vedere tehnic.

1 Asigurați-vă că încărcătorul nu este conectat. 2 Îndepărtați baza moale, apoi scoateți şurubul si ridicați capacul bateriei. 3 Ridicați setul bateriei pentru a vedea conectorii. 4 Scpateți carcasele transparente de plastic de pe conectorii bateriei. Apăsați conectorul de legătură şi scoateți-l de pe borna bateriei. 5 Scoateți setul bateriei. 6 Aruncați bateria în siguranță în conformitate cu prevederile autorităților locale.

AVERTIZARE: *NU atingeți simultan ambele borne metalice ale bateriei cu obiecte metalice deoarece bateria se va scurtcircuita.*

INDICATORUL LUMINOS

VERDE CONTINUU:	Virobi este în funcțiune sau este încărcat complet.
ROŞU CONTINUU:	bateria se încarcă.
VERDE INTERMITENT:	programul de curățare s-a terminat (30min sau 120min).
ROŞU INTERMITENT ÎNCET:	nivelul bateriei este prea scăzut.
ROŞU INTERMITENT RAPID:	Virobi blocat (ex. blocaj din cauza părului) sau oprit din cauza funcției de auto-oprire care protejează unitatea.
VERDE & ROŞU INTERMITENT:	Bateria este deteriorată sau nu se foloseşte încărcătorul potrivit.

REPARAȚII MINORE

Problema	Cauză posibilă	Soluție posibilă
Nu curăță bine şi nu aspiră praful	• Pad-ul de curățare este prea murdar. • Pad-ul de curățare este umed. • Pad-ul de curățare nu este fixat corect.	• Schimbați pad-ul. • Schimbați pad-ul. • Verificați fixarea pad-ului. Evitați îndoirea pad-ului şi curățați zona cu scai.
Virobi nu funcționează.	• Bateria s-a terminat. • Baterie defectă sau defecțiune mecanică.	• Reîncărcați bateria timp de 5-6 ore. • Contactați Linia de asistență Vileda.
Nu se aprinde indicatorul luminos în timpul încărcării	• Încărcătorul nu este conectat corect la priza de alimentare. • Încărcătorul nu este conectat complet la Virobi. • Priză sau încărcător defecte.	• Împingeți încărcătorul complet în priză. • Împingeți complet mufa încărcătorului în mufa de încărcare de la Virobi. • Contactați Linia de asistență Vileda.
Indicatorul luminos se face roşu şi luminează intermitent rapid	• Roți blocate (ex. blocaj din cauza părului acumulat) sau funcția de auto-oprire.	• Curățați roțile
Virobi se deplasează încet sau în cercuri mici.	• Nivelul bateriei este scăzut. • Pad-ul de curățare este prea murdar. • Pad-ul de curățare este umed. • Podeaua este udă. • Roțile sunt blocate (ex. păr, scame).	• Reîncărcați bateria pentru 5-6 ore. • Aruncați pad-ul şi folosiți unul nou. • Aruncați pad-ul şi folosiți unul nou. • Asigurați-vă că folosiți aparatul numai pe podele uscate. • Curățați roțile.

Pentru asistență, îndrumări tehnice sau pentru a comanda piese de schimb sau de înlocuit, vă rugăm să contactați Serviciul Clienți al Vileda.

SLO

Hvala! Uživajte v vašem novem robotskem brisalcu prahu ViRobi Slim.

⚠ POMEMBNO

Pred uporabo preberite celotna navodila. Shranite jih za kasnejšo rabo.

Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v teh navodilih, da preprečite nezgode in/ali poškodbe.

OPOZORILA ZA ZDRAVJE IN VARNOST

Izdelka ali polnilca ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. ViRobi NIMA senzorjev za zaznavo višin, zato lahko pade po stopnicah, z balkonov ali drugih višjih mest. Izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, vendar le, če so pod nadzorom ali imajo navodila o varni uporabi ter poznajo z njim povezane nevarnosti. Otroci naj se ne igrajo s tem izdelkom, zato jih imejte pod nadzorom. Izdelek in dodatke hranite stran od vročine. Na tla ali na izdelek nikoli ne dajajte čistilnih ali negovalnih tekočin, saj se izdelek lahko zatakne in poškoduje vaša tla. Izdelka ali polnilca nikoli ne spreminjajte. Izdelka ne hranite ali polnite na prostem. Uporabljajte le nadomestno baterijo, priskrbljeno s strani proizvajalca. Uporabljajte le priložen, originalni polnilec. Polnilca ne uporabljajte z drugimi izdelki, prav tako izdelka ne poskušajte polniti z drugim polnilcem. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izdelek vedno izklopite. Poškodovane baterije ne poskušajte polniti. Med odstranjevanjem / menjavo baterije mora biti izdelek vedno izklopljen iz omrežne napetosti. Pred uporabo izdelka in po morebitnem udaru preverite možne znake obrabe ali poškodbe. Če je potrebno, ga naj popravi serviser ali primerno usposobljena oseba. Izdelka ne uporabljajte, če je kateri koli del ali dodatek poškodovan ali pomanjkljiv. Popravila sme opravljati le primerno usposobljena oseba. Kontaktirajte Viledo. Uporabljajte le tiste nadomestne dele ali dodatke, ki jih priskrbi ali priporoča Vileda.

NAMEN UPORABE

Izdelek je namenjen suhemu čiščenju trdih talnih površin. Ne uporabljajte ga na prostem ali na vlažnih, mokrih površinah ali sveže spoliranih površinah. Uporabljajte ga na ravnih, gladkih in omejenih prostorih. Ni primeren za uporabo na preprogah. SAMO ZA DOMAČO UPORABO.

Za nadaljnjo pomoč, tehnični nasvet ali naročilo rezervnih ali nadomestnih delov, prosimo, kontaktirajte Viledo.

HITRI ZAČETEK ❷

Baterijo polnite 5-6 ur. Svetlobni indikator bo svetil zeleno.

1 Čistilno krpo pritrdite na dno, na rob, kjer se nahajajo pritrdilni ježki. 2 Za vklop pritisnite gumb za ustrezni program čiščenja:

"•" KRATEK PROGRAM: 30 minut čiščenja. "••"DOLGI PROGRAM: ViRobi se bo avtomatično ustavil po 120 minutah ali ko se baterija izprazni. Ko je program čiščenja končan, svetlobni indikator utripa zeleno. 3 Za izklop pritisnite kateri koli gumb za čistilni program. Čistilno krpo po potrebi zavrzite.

NASVETI ZA ČIŠČENJE

Pred vsako uporabo s tal odstranite predmete kot so oblačila, papir, vrvice, lomljivi predmeti, da preprečite zapletanje koles ali mehke baze izdelka. . Z manj ovirami v prostoru se bo Virobi premikal hitreje in čistil bolj temeljito. Najboljši učinek dosežete, če z izdelkom čistite istočasno en prostor. Za manjše prostore uporabljajte kratek program. Virobi običajno očisti do 30m2 v 30 minutah (Odvisno od dejavnikov kot je plan sobe, tip pohištva, itn…).

POLNJENJE BATERIJE ❸

Baterijo polnite 5-6 ur. Svetlobni indikator bo svetil zeleno, kar kaže na polno baterijo.

1 Izdelek izklopite in priključite polnilec. 2 Polnilec vklopite v vtičnico.

Svetlobni indikator bo postal rdeče barve. Ko bo baterija polna, bo svetlobni indikator postal zelene barve. Čas polnjenja povsem prazne baterije je 5-6 ur.

OPOZORILO: uporabljajte le s strani Vilede priskrbljeno ali priporočeno baterijo.

ČIŠČENJE IZDELKA

Za čiščenje ali brisanje glavne enote uporabite vlažno krpo. Preden izdelek ponovno uporabite, se prepričajte, da sta glavna enota in mehka osnova povsem suhi.

⚠ **OPOZORILO:** *ne uporabljajte vode, raztopil ali loščil.*

ODSTRANJEVANJE IN ČIŠČENJE KOLES ❹❺

1 Kolesa rahlo potegnite navzgor, da jih povlečete iz aparata. 2 Z osi kolesa odstranite lase in kosme. Uporabite malo krtačko, da odstranite umazanijo iz profila koles. 3 Kolesa namestite z rahlim potiskom nazaj, v spojnik, da zaskočijo.

TEMELJITO ČIŠČENJE ❹❻❼

1 Kolesa rahlo potegnite navzgor, da jih povlečete iz aparata. 2 Kolesa razstavite s potiskom zaklopcev navznoter, da odstranite pokrov. 3 Zobnike in notranjo komoro nežno očistite z malo, suho ščetko. Če je potrebno, odstranite držalo in očistite tudi središče kolesa. 4 Pravilno namestite kolesa nazaj (os obrnite, ko zobniki zadenejo prečko) in potisnite pokrov, da se zaskoči.

PRIPOROČILO: da preprečite prekomerno nabiranje las, kolesa čistite redno.

ODSTRANJEVANJE BATERIJE ❹❽❾

Na koncu življenjske dobe izdelka ali baterije je potrebno poskrbeti za ustrezno odlaganje baterije v smeti in recikliranje. Baterijo naj odstrani samo tehnično usposobljena oseba.

1 Prepričajte se, da polnilec ni priklopljen. 2 Odstranite mehko osnovo, nato pa odstranite vijake in dvignite oba pokrova baterije. 3 Dvignite paket baterij, da lahko vidite konektorje. 4 S konektorjev potisnite prosojne plastične pokrove. Na konektor potisnite zapah ter konektor potegnite iz kontakta baterije. 5 Odstranite paket baterij. 6 Baterijo odstranite varno, v skladu z lokalnimi predpisi za odlaganje odpadkov.

OPOZORILO: *NIKOLI se obeh metalnih delov kontaktov ne dotikajte istočasno s kakršnim koli kovinskim predmetom, saj lahko to povzroči kratek stik baterije.*

SVETLOBNI INDIKATOR

KONSTANTA ZELENA:	izdelek deluje ali je povsem napolnjen
KONSTANTNA RDEČA:	baterija se polni
UTRIPAJOČA ZELENA:	program čiščenja je končan (bodisi 30 ali 120 minutni)
POČASI UTRIPAJOČA RDEČA:	baterija je skoraj prazna
HITRO UTRIPAJOČA RDEČA:	ViRobi je blokiran (npr. preveč nabranih las) ali se je ustavil zaradi funkcije za avtomatično zaustavitev, ki varuje izdelek.
UTRIPAJOČA ZELENA IN RDEČA:	poškodovana je baterija ali pa je polnilec napačno uporabljen

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Možen razlog	Možna rešitev
Slabo čiščenje in odstranjevanje prahu.	• Čistilna krpa je preveč umazana. • Čistilna krpa je vlažna. • Čistilna krpa ni pravilno pritrjena.	• Menjajte čistilno krpo. • Menjajte čistilno krpo. • Preverite pritrjenost krpe. Izogibajte se zgubani krpi in očistite pritrdilne ježke.
ViRobi ne dela.	• Prazna baterija. • Baterija je poškodovana ali ima mehanično poškodbo.	• Baterijo polnite 5-6 ur. • Kontaktirajte Viledo.
Svetlobni indikator med polnjenjem ne sveti	• Polnilec ni pravilno priključen v glavno vtičnico. • Polnilec ni povsem priključen v ViRobi. • Poškodovana glavna vtičnica ali polnilec.	• Polnilec povsem potisnite v glavno vtičnico. • Polnilec povsem potisnite v ViRobi. • Kontaktirajte Viledo.
Svetlobni indikator postane rdeč in hitro utripa.	• Blokirana kolesa (npr. preveč nabranih las) ali funkcija za avtomatično zaustavitev.	• Očistite kolesa.
Enota se giblje počasi ali v majhnih krogih.	• Skoraj prazna baterija. • Čistilna krpa je preveč umazana. • Čistilna krpa je vlažna. • Mokra tla. • Blokirana kolesa (npr. lasje, kosmi umazanije).	• Baterijo polnite 5-6 ur. • Zavrzite čistilno krpo in uporabite novo. • Zavrzite čistilno krpo in uporabite novo. • Prepričajte se, ali so tla suha. • Očistite kolesa.

Za nadaljnjo pomoč, tehnični nasvet ali naročilo rezervnih ali nadomestnih delov, prosimo, kontaktirajte Viledo.

HR

Hvala vam ! Uživajte u korištenju vašeg novog Virobi Slim proizvoda.

⚠ VAŽNO

Pročitajte sve upute prije korištenja. Sačuvajte upute za buduće potrebe. Pročitajte sve upute prije korištenja. Sačuvajte upute za buduće potrebe.

ZDRAVSTVENA I SIGURNOSNA UPOZORENJA

Nikada ne uranjajte proizvod ili punjač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Virobi NEMA senzore protiv pada pa može pasti sa stepenica, balkona ili drugih povišenih površina. Ovaj uređaj mogu koristiti i djeca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u korištenje uređaja na siguran način i ako razumiju uključene rizike. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako se ne bi igrala ovim proizvodom. Nikada ne stavljajte na pod ili proizvod bilo kakvu tekućinu za čišćenje ili njegu podova. Proizvod bi mogao zapeti i oštetiti pod. Držite proizvod i pribor dalje od izvora topline. • Ne preinačujte punjač ili proizvod nikada i ni na koji način. Uvijek koristite samo originalni punjač. Ne pokušavajte koristiti punjač s nekim drugim proizvodima i ne pokušavajte koristiti druge punjače za ovaj proizvod. Uvijek isključite proizvod i punjač iz izvora struje prije čišćenja ili održavanja. • Ne držite proizvod i ne punite ga u vanjskom prostoru. Koristite samo zamjenske bateriju isporučenu od proizvođača. Ne pokušavajte puniti oštećenu bateriju. Proizvod mora biti isključen iz izvora struje kada mijenjate ili uklanjate bateriju. • Prije i nakon korištenja proizvoda provjerite njegovo stanje, Ako primijetite znakove bilo kakvih oštećenja ili promjena na proizvodu i ako postoji potreba, proizvod treba popraviti osoba kvalificirana za to. Ne koristite proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen ili manjkav. Popravke proizvoda treba obavljati samo kvalificirana osoba. Kontaktirajte proizvođača ili uvoznika, ili Vileda Customer Service. Koristite samo zamjenske dijelove ili pribor koji preporuča Vileda.

PREDVIĐENA NAMJENA

Proizvod je namijenjen samo za suho čišćenje na tvrdim i čvrstim površinama. Ne koristite proizvod na vanjskim površinama, na vlažnim i mokrim površinama, te na površinama koje su svježe polirane. Proizvod koristite samo na ravnim i omeđenim površinama u unutarnjim prostorima. Nije prikladno za korištenje na tepisima. SAMO ZA KUĆANSKU UPORABU.

Za pomoć, tehničke savjete ili zamjenske dijelove, kontaktirajte proizvođača ili uvoznika, ili Vileda Customer Service.

BRZI START ❷

Punite bateriju 5-6 sati. Svjetlosni indikator će zasvijetliti zeleno.

1 Dodajte jednokratni podložak za čišćenje. 2 Pritisnite gumb programa čišćenja za start

"•" KRATKI PROGRAM: u trajanju 30 minuta. "••" DUGI PROGRAM: Virobi će se automatski zaustaviti nakon 120 minuta ili kad se isprazni baterija. Ako je program čišćenja završen, LED žaruljica trepće zeleno. 3 Zaustavite jedinicu u bilo kojem trenutku pritiskom na bilo koji gumb programa čišćenja.

Bacite jastučić-podložak za čišćenje ako je potrebno.

SAVJETI ZA ČIŠĆENJE

Prije svakog korištenja, uklonite predmete s poda (odjeću, obuću, papir, kablove, lomljive predmete itd.), kako biste izbjegli zaplitanje kotača ili mekane baze. S manje smetnji i prepreka u prostoriji, Virobi će se kretati brže i bolje i detaljnije će čistiti. Najbolji rezultati čišćenja su ako se čisti prostorija po prostorija zasebno. Za male prostorije koristite Kratki Program čišćenja. Virobi normalno može počistiti do 30m2 u 30 minuta (Ovisi o raznim faktorima, kao što su raspored i količina namještaja u sobi, tip namještaja itd).

PUNJENJE BATERIJE ❸

Punite bateriju 5-6 sati. Svjetlosni indikator će zasvijetliti zeleno i time pokazati da je baterija puna.

1 Isključite jedinicu i priključite punjač. 2 Uključite punjač u prikladnu električnu utičnicu.

Svjetlosni indikator će svijetliti crveno. Svjetlosni indikator će svijetliti zeleno kad je baterija puna. Vrijeme punjenja potpuno prazne baterije: 5-6 sati.

POZOR: *Koristite samo dodatnu bateriju koju isporučuje ili preporuča Vileda.*

ČIŠĆENJE JEDINICE

Za čišćenje i brisanje glavne jedinice koristite lagano navlaženu krpu.

⚠ **POZOR:** *Ne koristite vodu, otapala ili sredstva za poliranje.*

SKIDANJE I ČIŠĆENJE KOTAČA ❹❺

1 Nježno gurnite kotače prema gore dok ne izađu. 2 Uklonite dlake i nakupine prljavštine s osovine kotača. Malom četkicom uklonite prljavštinu s profila kotača. 3 Vratite kotače na mjesto tako da ih nježno gurnete natrag u ležište dok ne sjednu do kraja.

DUBINSKO ČIŠĆENJE ❹❻❼

1 Dubinsko čišćenje. 2 Rastavite kotače gurajući krilca prema unutra dok pokrov ne izađe van. 3 Očistite zupčanike i unutarnju komoru, vrlo nježno, pomoću malog, suhog kista. Uklonite držače i očistite unutrašnjost pokrova kotača, ako je potrebno. 4 Vratite osovinu kotača ispravno na mjesto i gurnite pokrov dok ne sjedne do kraja.

Preporuka: redovito čistite kotače kako biste izbjegli prekomjerno nakupljanje dlaka.

UKLANJANJE BATERIJE ❹❽❾

Na kraju životnog vijeka proizvoda ili baterije, baterija se treba ukloniti za odlaganje i recikliranje.

1 Budite sigurni da punjač nije priključen. 2 Uklonite mekanu bazu, zatim uklonite vijak i podignite pokrivač baterije. 3 Podignite pakiranje baterije tako da su konektori vidljivi.

4 Uklonite plastične pokrivače s konektora. Gurnite rezu na konektoru i izvucite konektor s terminala baterije. 5 Uklonite pakiranje baterije. 6 Sigurno odložite bateriju u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.

POZOR: *NIKADA ne dodirujte oba terminala baterije u isto vrijeme s bilo kakvim metalnim predmetom jer to može dovesti do kratkog spoja baterije.*

SVJETLOSNI INDIKATOR

STALNO ZELENO:	Virobi radi ili je potpuno napunjen
STALNO CRVENO:	baterija se puni
TREPČUĆE ZELENO:	završen program čišćenja (ili 30 min ili 120 min)
SPORO TREPČUĆE CRVENO:	premala napunjenost baterije
BRZO TREPČUĆE CRVENO:	Virobi je blokiran (npr. zapletaj dlaka i zagušenost) ili zaustavljen pomoću auto-stop funkcije, koja štiti jedinicu.
TREPČUĆE ZELENO I CRVENO:	Baterija ja oštećena ili je korišten pogrešan punjač

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Slabo čišćenje i skupljanje prašine	• Podložak za čišćenje je previše prljav. • Podložak za čišćenje je vlažan. • Podložak za čišćenje nije ispravno postavljen i pričvršćen.	• Zamijenite podložak. • Zamijenite podložak. • Provjerite pričvršćenje podloška. Izbjegavajte nabore na podlošku.
Jedinica ne radi.	• Baterija je prazna. • Baterija je oštećena ili ima mehaničku manu.	• Napunite bateriju u trajanju od 5-6 sati. • Kontaktirajte proizvođača ili uvoznika.
Nema svjetlosnog znaka za vrijeme punjenja.	• Punjač nije ispravno utaknut u glavnu utičnicu. • Punjač nije do kraja utaknut u Virobi. • Neispravna glavna utičnica ili neispravan punjač.	• Utaknite do kraja punjač u glavnu utičnicu. • Utaknite utikač punjača do kraja u utičnicu Virobi-ja. • Kontaktirajte proizvođača ili uvoznika.
Svjetlosni indikator svijetli crveno i brzo trepće.	• Kotači su blokirani (npr. zapletene dlake i zagušenost) ili je aktivna auto-stop funkcije.	• Očistite kotače.
Jedinica se kreće sporo ili u malim krugovima.	• Baterija je pri kraju. • Podložak za čišćenje je previše prljav. • Podložak za čišćenje je vlažan. • Pod je vlažan. • Kotači su blokirani (npr. dlake, prljavština).	• Napunite bateriju u trajanju od 5-6 sati. • Bacite podložak i stavite novi. • Bacite podložak i stavite novi. • Osušite pod. • Očistite kotače.

Za pomoć, tehničke savjete ili zamjenske dijelove, kontaktirajte proizvođača ili uvoznika, ili Vileda Customer Service.

SRB

Hvala vam ! Uživajte u korišćenju vašeg novog Virobi Slim proizvoda.

⚠ VAŽNO

Pročitajte sva uputstva pre korišćenja. Sačuvajte uputstvo za buduće potrebe.

Koristite proizvod samo na način opisan u ovom priručniku kako biste izbegli neželjene situacije ili povrede.

ZDRAVSTVENA I SIGU RNOSNA UPOZORENJA

Nikada ne uranjajte jedinicu ili punjač u vodu ili druge tečnosti. Virobi NEMA senzore protiv pada pa može pasti sa stepenica, balkona ili drugih povišenih površina. Uređaj mogu koristiti i mala deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili na osnovu instrukcija u vezi upotrebe aparata na bezbedan način i razumeju opasnosti koje im prete. Deca moraju biti pod nadzorom, kako se ne bi igrala ovim proizvodom. Nikada ne stavljajte na pod ili proizvod bilo kakvu tečnost za čišćenje ili negu podova. Proizvod bi mogao zapeti i oštetiti pod. Držite proizvod i pribor dalje od izvora topline. • Ne preinačujte punjač ili proizvod nikada i ni na koji način. Uvijek koristite samo originalni punjač. Ne pokušavajte koristiti punjač s nekim drugim proizvodima i ne pokušavajte koristiti druge punjače za ovaj proizvod. Uvek isključite proizvod i punjač iz izvora struje prije čišćenja ili održavanja. • Ne držite proizvod i ne punite ga u spoljašnjem prostoru. Koristite samo zamensku bateriju isporučenu od proizvođača. Ne pokušavajte puniti oštećenu bateriju. Proizvod mora biti isključen iz izvora struje kada menjate ili uklanjate bateriju. • Pre i nakon korišćenja proizvoda proverite njegovo stanje, Ako primetite znakove bilo kakvih oštećenja ili promena na proizvodu i ako postoji potreba, proizvod treba popraviti osoba kvalifikovana za to. Ne koristite proizvod ako je bilo koji njegov deo oštećen ili manjkav. Popravke proizvoda treba obavljati samo kvalifikovana osoba. Kontaktirajte proizvođača ili uvoznika, ili Vileda Customer Service. Koristite samo zamenske delove ili pribor koji preporučuje Vileda.

PREDVIĐENA NAMENA

Proizvod je namijenjen samo za suvo čišćenje na tvrdim i čvrstim površinama. Ne koristite proizvod na spoljnim površinama, na vlažnim i mokrim površinama, te na površinama koje su sveže polirane. Proizvod koristite samo na ravnim i omeđenim površinama u unutrašnjim prostorima. Nije prikladno za korištenje na tepisima. SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU SAMO ZA KUĆNU UPOTREBU

Za pomoć, tehničke savete ili zamenske delove, kontaktirajte proizvođača ili uvoznika, ili Vileda Customer Service.

BRZI START ❷

Punite bateriju 5-6 sati. Svetlosni indikator će zasvetliti zeleno.

1 Dodajte jednokratni podložak za čišćenje. 2 Pritisnite dugme programa čišćenja za start:

"•" KRATKI PROGRAM: u trajanju 30 minuta. "••"DUGI PROGRAM: Virobi će se automatski zaustaviti nakon 120 minuta ili kad se isprazni baterija. Ako je program čišćenja završen, LED lampica trepće zeleno. 3 Zaustavite jedinicu u bilo kojem trenutku pritiskom na bilo koje dugme programa čišćenja.

Bacite jastučić-podložak za čišćenje ako je potrebno.

SAVETI ZA ČIŠĆENJE

Pre svakog korišćenja, uklonite predmete s poda (odćjeću, obuću, papir, kablove, lomljive predmete itd.), kako biste izbćjegli zaplitanje točkića ili mekane baze. S manje smetnji i prepreka u prostoriji, Virobi će se kretati brže i bolje i detaljnije će čistiti. Najbolji rezultati čišćenja su ako se čisti prostorija po prostorija zasebno. Za male prostorije koristite Kratki Program čišćenja. Virobi normalno može počistiti do 30m2 u 30 minuta (Zavisi od raznih faktora, kao što su raspored i količina nameštaja u sobi, tip nameštaja itd).

PUNJENJE BATERIJE ❸

Punite bateriju 5-6 sati. Svetlosni indikator će zasvetleti zeleno i time pokazati da je baterija puna.

1 Isključite jedinicu i priključite punjač. 2 Uključite punjač u prikladnu električnu utičnicu.

Svetlosni indikator će svetliti CRVENO. Svetlosni indikator će svetliti zeleno kad je baterija puna. Vreme punjenja potpuno prazne baterije: 5-6 sati.

UPOZORENJE: Koristite samo dodatnu bateriju koju isporučuje ili preporučuje Vileda.

ČIŠĆENJE JEDINICE

Za čišćenje i brisanje glavne jedinice koristite lagano navlaženu krpu. Budite sigurni da su Virobi i njegova mekana baza poptuno suvi pre ponovnog krišćenja.

⚠ **UPOZORENJE:** *Ne koristite vodu, otapala ili sredstva za poliranje.*

SKIDANJE I ČIŠĆENJE TOČKIĆA ❹❺

1 Nežno gurnitetočkiće prema gore dok ne izađu. 2 Uklonite dlake i nakupljenu prljavštinu sa osovine točkića. Malom četkicom uklonite prljavštinu s profila točkića. 3 Vratite točkiće na mesto tako da ih nežno gurnete nazad u ležište dok ne sednu do kraja.

DUBINSKO ČIŠĆENJE ❹❻❼

1 Nežno gurnite točkiće prema gore dok ne izađu van. 2 Rastavite točkiće gurajući krilca prema unutra dok pokrivka ne izađe napolje. 3 Očistite zupčanike i unutrašnju komoru, vrlo nežno, pomoću male, suve četkice. Uklonite držače i očistite unutrašnjost pokrivka kotača, ako je potrebno. 4 Vratite osovinu točkića ispravno na mesto i gurnite pokrivak dok ne sedne do kraja.

Preporuka: redovno čistite točkiće kako biste izbegli prekomerno nakupljanje dlaka.

UKLANJANJE BATERIJE ❹❽❾

Na kraju životnog veka proizvoda ili baterije, baterija se treba ukloniti za odlaganje i recikliranje. Bateriju treba ukloniti samo tehnički kompetentna osoba.

1 Budite sigurni da punjač nije priključen. 2 Uklonite meku bazu, a zatim uklonite zavrtanj i podignite poklopac baterije. 3 Podignite pakovanje baterije tako da su konektori vidljivi. 4 Uklonite plastične pokrivače s konektora. Gurnite rezu na konektoru i izvucite konektor s terminala baterije. 5 Uklonite pakiranje baterije. 6 Sigurno odložite bateriju u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.

UPOZORENJE: *NIKADA ne dodirujte oba terminala baterije u isto vreme s bilo kakvim metalnim predmetom jer to može dovesti do kratkog spoja baterije.*

SVETLOSNI INDIKATOR

STALNO ZELENO:	Virobi radi ili je potpuno napunjen
STALNO CRVENO:	baterija se puni
TREPČUĆE ZELENO:	završen program čišćenja (ili 30 min ili 120 min)
SPORO TREPČUĆE CRVENO:	premala napunjenost baterije
BRZO TREPČUĆE CRVENO:	Virobi je blokiran (npr. zapletaj dlaka i zagušenost) ili zaustavljen pomoću auto-stop funkcije koja štiti uređaj.
TREPČUĆE ZELENO I CRVENO:	Baterija ja oštećena ili je korišćen pogrešan punjač

REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Slabo čišćenje i skupljanje prašine.	• Podložak za čišćenje je previše prljav. • Podložak za čišćenje je vlažan. • Podložak za čišćenje nije ispravno postavljen i pričvršćen.	• Zamenite podložak. • Zamenite podložak. • Proverite pričvršćenje podloška. Izbegavajte nabore na podlošku.
Virobi ne radi.	• Baterija je prazna. • Baterija je oštećena ili ima mehaničku manu.	• Napunite bateriju u trajanju od 5-6 sati. • Kontaktirajte proizvođača ili uvoznika.
Nema svetlosnog znaka za vreme punjenja.	• Punjač nije ispravno utaknut u glavnu utičnicu. • Punjač nije do kraja utaknut u Virobi. • Neispravna glavna utičnica ili neispravan punjač.	• Utaknite do kraja punjač u glavnu utičnicu. • Utaknite utikač punjača do kraja u utičnicu Virobi-ja. • Kontaktirajte proizvođača ili uvoznika.
Svetlosni indikator svetli crveno i brzo trepće.	• Točkići su blokirani (npr. zapletene dlake i zagušenost) ili je aktivna auto-stop funkcije.	• Očistite točkiće.
Jedinica se kreće sporo ili u malim krugovima.	• Baterija je pri kraju. • Podložak za čišćenje je previše prljav. • Podložak za čišćenje je vlažan. • Pod je vlažan. • Točkići su blokirani (npr. dlake, prljavština).	• Napunite bateriju u trajanju od 5-6 sati. • Bacite podložak i stavite novi. • Bacite podložak i stavite novi. • Osušite pod. • Očistite točkiće.

Za pomoć, tehničke savete ili zamenske delove, kontaktirajte proizvođača ili uvoznika, ili Vileda Customer Service.

Technical specification / Specifiche tecniche / Technische Daten / Especificaciones Técnicas / Especificações Técnicas / Caractéristiques techniques / Technische specificaties / Teknik Özellikler / Τεχνικά Χαρακτηριστικά / Specyfikacja techniczna / Technické údaje / Tekniska data / Tekniset tiedot / Tekniske specifikationer/spesifikasjoner / Műszaki jellemzők / Specificatii tehnice / Tehnična specifikacija / Tehničke specifikacije / Tehničke specifikacije:	
Battery type / Tipo di batteria / Akkutyp / Tipo de batería / Type de batterie / Type accu / Pil Tipi / Τύπος Μπαταρίας / Rodzaj baterii / Typ baterie / Typ batérie / Batterityp: / Akun tyyppi / Batteritype / Tipul bateriei / Tip baterije / Tip baterije / Tip baterije:	**3.6V DC, 2.200mAh Li Ion**
Charging period for fully discharged battery / Tempo di ricarica per batteria completamente scarica /Ladedauer für vollständig entladenen Akku / Tiempo de carga para una batería totalmente descargada / Tempo de carga para uma bateria completamente descarregada / Temps de charge pour un chargement complet de la batterie / Oplaadtijd voor volledig lege accu / Tamamıyla boş pil için şarjın dolma süresi / Διάρκεια Φόρτισης / Czas ładowania w pełni rozładowanej baterii / Nabíjecí doba pro plně vybité baterie / Nabíjací čas pre plne vybité batérie / Laddningstid för ett helt urladdat batteri / Täysin tyhjentyneen akun latausaika / Ladetid for et helt fladt/utladet batteri / Töltési időtartama a teljesen lemerült akkumulátornak / Perioada de încărcare pentru baterie descărcată complet / Čas polnjenja povsem prazne baterije / Vrijeme punjenja potpuno prazne baterije/ Vreme punjenja potpuno prazne baterije:	**5-6** hours / ore / Stunden / horas / heures / uur / saat / ώρες / godzin / hodin / hodín / timmar / tuntia / timer / óra / ore / ur / sati
Charger output / Output del caricabatterie / Ladegerät / Salida del cargador / Saída do carregador / Sortie du chargeur / Voedingsuitgang / Şarj aleti çıkış gerilimi / Φορτιστής (output) / Wyjście ładowarki / Výstupní napětí nabíječky / Výstupné napätie nabíjačky / Laddare utspänning / Latauslaitteen antoteho / Opladerens indgangseffekt / Töltő teljesítménye / Ieşire încărcător / Izhodna napetost polnilca / Izlaz punjača / Izlaz punjača:	**6V DC, 650mA**
Charger input / Input del caricabatterie / Akku-Ladegerärleistung / Entrada del cargador / Entrada do carregador / Entrée du chargeur / Voedingsingang / Şarj aleti giriş gerilimi / Φορτιστής (input) / Wejście ładowarki / Vstupní napětí nabíječky / Vstupné napätie nabíjačky / Laddare inspänning / Latauslaitteen ottoteho / Opladerens udgangseffekt / Töltő áramfelvétele / Intrare încărcător / Vhodna napetost polnilca / Ulaz punjača / Ulaz punjača:	**100-240V, 50/60 Hz**
Weight / Peso / Gewicht / Peso / Poids / Gewicht / Ağırlık / Βάρος / Masa / Váha / Vikt / Paino / Vægt/vekt / Súly / Greutatea / Teža izdelka / Težina:	Approx. / ca. / Aproximado / Aproximadamente / Yaklaşık / Βάρος / ok / přibližně / približne / Ca / noin / kb. / Aprox. / okoli / oko **395 g / γρ. / gr**.

(GB) Freudenberg Household Products LP, House, 2 Chichester Street, Rochdale, Lancashire OL16 2AX (I) FHP di R. Freudenberg s.a.s., Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano, www.vileda.it (D) Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Deutschland, www.vileda.de, FHP Export GmbH, 69448 Weinheim | Distributeur: (A) Joh. Alex Niernsee KG, 1053 Wien (CH) Promena AG, 4133 Pratteln 1 (E) VILEDA IBÉRICA, S.A.S.C, C/Garbí nº7 Pol. Ind "Can Volart", E-08150 Parets del Vallés, Barcelona / España, N.I.F.-C-59536136, (P) VILEDA IBÉRICA, S.A. em Comandita, Apartado 12170, 1061-001 Lisboa, Códex, PT, www.vileda.com/pt (F) FHP Vileda SA, Tour d'Asnières, 4 Avenue Laurent Cély, Hall D – 4e Etage, F-92600 Asnières, www.vileda.fr, (B) FHP VILEDA S.C.S., Avenue André Ernst, 14, 4800 Verviers, Belgique / België, www.vileda.be, www.vileda.nl (TR) FHP Eviçi Kullanım Araçları San. ve Tic. A.Ş., Kısıklı Cd. No: 35/1, Aksel İş Merkezi A Blok Kat: 1, 34662 Üsküdar-İstanbul, Mail: bilgi@fhp-ww.com, Tel: 0216 554 99 00 (GR) FHP Ελλάς A.E., Αχαρνών 36, 14561 Κηφισιά, Τηλ.: 800-500-2580 (PL) FHP Vileda Sp.z o.o., ul. Puławska 182, 02-670 Warszawa, www.vileda.pl (CZ) Freudenberg Potřeby pro domácnost, k.s. (SK) Na Královce 4, 101 00 Praha 10, Česká republika (S) Freudenberg Household Products AB, Konsumentkontakt, Box 4013, 203 11 Malmö, konsumentkontakt@fhp-ww.com, 040 - 669 50 25 (FIN) Freudenberg Household Products Oy, Kuluttajapalvelu, Hämeentie 3 B, 00530 HELSINKI, www.vileda.fi, s-posti: kuluttajapalvelu@fhp-ww.com, puh. 0424 - 286 600 (DK) Freudenberg Household Products AB, Forbrugerkontakt, Box 4013, 203 11 Malmö,Sverige, forbrugerkontakt@fhp-ww.com, 70 21 00 52, tryk 3 (N) Freudenberg Household Products AB, Forbrugerkontakt, Box 4013, 203 11 Malmö, Sverige, forbrukerkontakt@fhp-ww.com, 70 21 00 52, tryk 3, +46 40 - 669 50 25 (H) Freudenberg Háztartási Cikkek Bt., H-1118 Budapest, Rétköz u. 5, Vileda-hu@fhp-ww.com, www.viledalap.hu, Telefon: 1-279-20-60 (RO) Distribuitor: S.C. Interstar Chim S.A., B-dul Basarabia, 256, Sector 3, Bucureşti,, Romania, tel. +40 21.256.46.36 | Proizvajalec – Proizvođač – Gamintojas – Ražotājs: Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, D-69448 Weinheim (SLO) Uvoznik: Freudenberg gospodinjski proizvodi d.o.o., Limbuška cesta 2, 2341 Limbuš (HR) Uvoznik: AWT International d.o.o., Slavonska avenija 52 a, 10000 Zagreb, tel. +385 01 2481 500, www.awt.hr, Zemlja porijekla: Kina (SRB) Uvoznik: Freudenberg proizvodi a domaćinstvo d.o.o., 11070 Beograd, Bulevar Dr. Zorana Djindjića 144b, Zemlja porekla: Kina

05650-20-26-177

www.vileda.com

a brand of FREUDENBERG